

# Фармерське життя

## THE FARMER'S LIFE

Виходить кожної середи — Published every Wednesday

Address:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

Адреса:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

РІК XIII. Ч. 28 (641). СЕРЕДА, 14 ЛИПНЯ 1937. WINNIPEG, MAN.

WEDNESDAY, JULY 14th, 1937. No. 28 (641).

### В НАСЛІДОК ПОСУХИ ЗНИКЛО ОЗЕРО

Внаслідок великої посухи озеро Джансон, яке лежало на південний захід від Мус Джо, зникло, чи внаслідок високого рівня води. Це озеро мало 25 миль довжини, 11 миль ширини і вкривало 275 секцій землі. В місцях воно досягло досить великої глибини. Мільйони водних птахів, голубів качок і гусей, там жили.

Сьогодні озеро Джансон лежить собою велику долину скриту алкалайом. Тут не знаходяться мати багатри води. Дном цього озера можна перехити-автом від одного кінця до другого. Там не тільки зникла вода, але сильні вітри счинаять великі порохові бурі алкалайю. Доля, яка стрінула це озеро, вказує на серйозність і величезну посуху в південному Саскечевані. Інші озера та всякі інші більш і менші річки висихають і зникають.

### ВИСОКЕ ЖИТО

На фармі Фреда Грабкого в Гвайтмаві, Ман., росте жито, яке вже має 72 цалі (6 футів) височини і ще далі росте. Засівні в цьому тому дистрикті є знамениті, говорить Грабкий, і як нічого не станеться до жнив, фармери будуть мати найкращий врожай, який вони там коли мали перед тим.

### І ГАРДИНЕР БАЧИТЬ ПОГАНІ ВИГЛЯДИ НА ВРОЖАЙ

Домінальний міністр рільництва Дж. Г. Гарднер, який прибув до Келгарі в дорозі до Бенф, заявив, що, переїжджаючи через Альберту, він переконався, що стан збіжжєвих засівів є дуже серйозний і мабуть вричається продовжити допомогу фармерам в посушливих околицях.

Останніми днями спека і посуха майже до нерізнання змінили картину на збіжжєвих полях Альберти. Выгляди на урожай є малоощо кращі, як в Саскечевані.

### ЗРОСТАЄ ВОЄННЕ НАПРУЖЕННЯ МІЖ КИТАЄМ І ЯПОНІЄЮ

Внаслідок нападу японців на китайські війська коло Пейніну китайські націоналісти видали минулої суботи заклик до війни проти Японії. В педілю китайський уряд підтримує кроки, щоб протидіяти мілітарним операціям Японії в північному Китаї. Урядові джерела Кіггаю говорять, що Чан Кай-ші, провідник напкінського уряду, пересилає 50,000 війська на північ залізницею Пейнінг-Ганькоу.

"Китай тепер свідомий того, що Японія пробує зробити провінції Гінен і Шаньсі автономними", сказав Т. Е. Лі, речник міністерства закордонних справ, в заяві про теперішню кризу. Японський штаб Квантунської армії в Маньчжуо вшлав з Мукдена 10 ешелонів вповні озброєного війська. Інші згадочки говорять, що японські війська панашають в провінцію Гоней через всі дев'ять прохідів Великої стіни в напрямі на Пейнін і Ченгін.

Сутинки між Японією і Китаєм почалися минулої середи вночі, коли японські війська, виконуючи в маневрах вдаваний напад на міст Марко Поло і містечко Ваннінгсіен, почали параз стріляти гострими набоями. В п'ятницю японська воєначина заключила угоду про перерви, але в суботу зламала її і розпочала військові операції, щоб окупувати місто Ваннінгсіен.

В неділю, 12 липня, китайські джерела повідомили про тяжкі втрати в боях між японськими і китайськими військами в трьох селах на захід від Пейнінгу. В боротьбі вживали танків, артилерії, кулеметів і гвинтівок. Японський уряд вшлав аеропланом до північно-східного Китаю свого найбільш довіреного командира, ген. Кіоці Канаку, щоб він обійшов команду над японськими військами.

В понеділок напруження між обома країнами дуже загострилося і до цього привели до остаточного конфлікту.

### АЛБЕРТІЙСЬКІ ФАРМЕРИ ЗА ПШЕНИЧНУ РАДУ

На масовому мітингу фармерів в місцевості Меклафлін, на якому промовляв Вм. Ірвін, провінційний організатор сісієф в Альберті, зібрані фармери одноголосно ухвалили резолюцію, в якій одобрили акцію ексекютивн ЮФА (Юнайтед Фармерс оф Альберта) в її домашній домінальному уряду встановити пшеничну раду, яка даде б фармерам мінімальну ціну, що покривала б кошти продукції і забезпечувала б життя фармерів і їхніх родин. Копії резолюції вшлано до міністра рільництва в Оттаві і до преси.

### ДОЩ В МАНІТОБІ

Минулої п'ятниці ввечером і вночі майже в цілій Манітобі випав зливний дощ, принісши велику допомогу для засівів. В деяких місцевостях збіжжє вже починає прорісати. Найбільше тому встала східна частина провінції. Деякі вулиці у Вінніпегу були затоплені водою. В північному Саскечевані також випав дощ. За 20 минут в Принс Альберт минулої п'ятниці пополуноч випало порохом один цаль дощу. Але в південному Саскечевані, де панує страшна посуха, не було ні краплі дощу. В південній частині Альберти також випали дощі, але вони вже не врятують знищених посухою засівів.

### ПРЕМ'ЄР КІНГ ВЕРНУВШО ДО КАНАДИ

Після двомісячного побуту в Європі, куди він виїхав на коронацію короля Джорджа VI і був на імперіальній конференції, прем'єр Кінг вернувся до Канади на кораблі "Ем-прес оф Брітейн". Він відмовився дати будьякі пояснення відносно його відвідин Гітлера і заявив, що такі речі будуть виявлені через радіопромови. Крім того він сказав, що між країнами, які він відвідав, є краще порозуміння, і, що подібні з цих країн не змагає до війни.

## Другі Радянські Літуни - Герої В дорозі до Спол. Штатів через півн. полюс

Москва, 12 липня. — В понеділок о третій годині рано Михайло Громов, один з найвідоміших радянських літунів щодо полету на далеку віддачу, разом з двома іншими літунами вилетів з аеродрому Челково, Москва, в дорогу до Сан Франсиско, США, через північний полюс.

Літак Громова є того самого типу, яким недавно перелетіли через північний полюс до Вашингтону, США, Шенков, Бандуков і Беляков.

Радянська радіостанція на північному полюсі подає, що погода для полету вздовж всієї дороги є знаменита. Разом з Громовим в літаку є Данілін, навігатор, і Юмачев, радіо-оператор, які є також широко знайомі в радянській авіації. Їхній літак спеціально устаткований так, що вони можуть осісти на воді, коли цього потреба буде вимагати.



М. М. ГРОМОВ,

який має світовий рекорд безпосереднього перелету, летить з Москви до Сан Франсиско через північний полюс.

Вміжчасі, Зигмунд Леваневський, світової слави радянський літун, який зробив спробу в серпні 1935 року перелеті-

ти з Москви до Сан Франсиско через північний полюс, але вимушений був повернутися, коли в дорозі газолінова тенка його літака почала текти, заявив, що за місяць він також буде готовий до полету до Америки через Північний полюс.

Москва, 13 липня. — Радянські літуни в дорозі з Москви до Сполучених Штатів через Північний полюс звідомили в радіопередачі о годині 2.20 у вівторок рано, що вони вже поминули північний полюс і є 630 миль на американському боці від нього. "Все гаразд", передали літуни через радіо. Коли вони летіли через полюс, там була велика снігова буря.

Сан Франсиско, 14 липня. — Три безстрашні радянські літуни осядуться в Сан Дієго, Кал., а можливо, що полетять аж до Мексико.



Свого часу на полі, що показане на поввищому образку, 10 миль на південь від Мус Джо, Саск., хвилювалася золотиста пшениця. Зараз, внаслідок довготривалої посухи, цей кусок землі, як і мільйони акрів землі, в цілому південному Саскечевані, перетворився на пустиню. Великі простори вкриті насипами пороху і російськими будьяками, яких не знищила посуха. Рослини, які видно на образку, — російські будьяки.

### На Фронтах Боїв в Іспанії

#### ЛОМЛЯТЬ УКРІПЛЕНІ ПОЗИЦІЇ ФАШИСТІВ

У своїй наступній південній захід від Мадриду лоялісти ломлять сильно укріплені позиції заколотників. Сильним ударом вони захопили містечко Кі-хорну, яке лежить 18 миль від Мадриду і 2 і пів милі від Брунетте, яке захоплено кілька днів тому в загальному наступі. Урядові війська добились також значних успіхів на півдні і півночі від Мадриду.

#### ФРАНЦІЯ ПРОТЕСТУЄ ПРОТИ НІМЕЦЬКИХ ЗАКІНІВ

Офіційне німецьке посольство в Парижі висунуло проти Франції обвинувачення, що Франція порушила угоду про неінтервенцію і іспанські справи. Французьке міністерство закордонних справ вшлало минулої п'ятниці офіційний комунікат, в якому протестує проти німецьких обвинувачень.

#### ВЗЯЛИ В ПОЛОН 600 ФАШИСТІВ

Мадрид, 12 липня. — Урядове міністерство оборони проголосило, що урядові війська захопили в педілю вночі село Віла-нубене дель Пардаю, 15 миль на захід від Мадриду, і захопили в полон 600 полонених, в тому числі 7 офіцерів. Проголошено: говорять, що урядові війська захопили велику кількість криєн, дві тисячі гармат, сім тисяч збройних криєн, багато поживи.

#### МАДРИД, 14 ЛИПНЯ. — В СВОЄМУ НАСТУПІ НА ТРОХ ФРОНТАХ ЛОЯЛІСТИ ЗАВДАЛИ НЕМАЛИХ УТРАТ ФАШИСТАМ ВЧОРА ВЕЧЕРОМ. ГО- ЛОВНА БОРОТЬБА ПРОВАДИЛАСЯ В ПОВІТРІ. В БОРОТЬБІ КОЛО КУЛЬОНА ПОЛІГЛО ПОВЕРХ 1,000 ФАШИСТІВ. НА ФРОНТІ ЗАРАГО- З-ТЕРІЯ ЛОЯЛІСТІ ВІЙШАВ В МІ- СГО АЛАБАРСІН, 23 МІЛЬ НА ЗАХІД ВІД ТЕРСЕЛУ.

#### ФРАНЦІЯ ВІДКРИЄ СВОЇ КОРДОНИ ДО ІСПАНІЇ

Французький уряд постановив 10 липня скасувати контроль свого кордону і відкрити кордони до Іспанії, якщо до того часу Гітлер і Муссоліні не змінять свого становища щодо неінтервенції в Іспанії. Про це офіційно повідомлено уряд Англії.

На засіданні повного комітету неінтервенції, що відбулося минулої п'ятниці, не прийшло до жодного порозуміння. Фашистські країни обстоювали думку, щоб заколотникам в Іспанії надати права повної егемонії, але Франція і Англія не погодилися на це.

Мадрид, 13 липня. — Авіатори народної армії збили сьогодні на землю 13 фашистських аеропланів. Заколотники погинули тяжкі втрати в повітрі і на землі.

### В ІСЛАНДІІ ВИБРАНО ТРИ КОМУНІСТИЧНІ ПОСЛИ

В недавніх виборах в Ісландії демократичний фронт трудящих вибрав велику більшість посів до парламенту. Перший раз в історії Ісландії комуністична партія вибрала трьох своїх представників. Фашисти, які прийняли назву "націонал-соціалісти", не дістали жодного місця в новому парламенті. Прогресисти, які створили спільний виборчий фронт з соціал-демократами і які мали контроль в останньому парламенті, збільшили своє представництво з 15 до 19 посів. Консервативна незалежна партія зазнала велику поразку.

### ПОМЕР І. В. КОСІОР, ЧЛЕН ЦК ВКП(Б)

Радянський народ з сумом прийняв вістку про смерть Іосифа Вікеньевича Косіора, члена Центрального Комітету Всесоюзної Комуністичної Партії (більшовиків). Покійний є братом Станіслава В. Косіора, першого секретаря Центрального Комітету Комуністичної Партії (більшовиків) України.

### БРАК ВОДИ В МУС ДЖО

Місто Мус Джо в Саскечевані опинилося перед найменшим запасом води в історії міста. Міська рада постановила обмежити вживання води. Головним саріаті важкої промисловості Рад Союзу.

### НА РАДЯНСЬКИХ ФАРМАХ ПРОДУКУЮТЬ ГУМУ

Після довгих експериментальних дослідів, в Радянському Союзі починають продукцію природної гуми на широку індустріальну скалю. Рослина, яку вибрано для розвитку продукції гуми, називається кок-сагіз. Вона росте в 13 провінціях Радянського Союзу. В першому році дослідження вона видала 12.4 процент гумової речовини, а в другому році вона вже видала 23.5 процент.

Цього року, 45,000 акрів в колгоспах і радгоспах буде засіяно гумовими рослинами. Сподівається, що вони видадуть 200 тонн природної гуми (робери).

### ПОГАНІЙ ВРОЖАЙ В НІМЕЧЧИНІ

В Німеччині вже відбувається могольба озимої пшениці і виказується, що її врожай, як також врожай жита, буде на яких 15 процент нижче пересічної річної продукції. Німеччина рокує пересічно 4,500,000 тонн пшениці, а цього року буде зібрано яких 4,000,000 тонн. Середня продукція жита вносить 7,500,000 тонн, а цього року буде біля 6,000,000 тонн.

### В СПОЛ. ШТАТАХ Є ВИГЛЯДИ НА СЕРЕДНІЙ УРОЖАЙ

Департамент рільництва в Сполучених Штатах Америки повідомив минулої п'ятниці, що, на основі стану засівів на 1 липня, він сподівається, що цьогорічний врожай пшениці буде вносити 882,287,000 бушлів, а кукурудзи 2,571,851,000 бушлів. Минулорічний збір пшениці вносив 626,461,000 бушлів, а кукурудзи 1,529,327,000 бушлів.

### АПЕЛЯЦІЙНИЙ СУД ВДОВБРИВ МАРКЕТИНГ ЕКТ

Минулої п'ятниці апеляційний суд в Бритиш Колумбії видав рішення, що провінційна пшенична маркетинг ект (закон в справі продажі природних продуктів) разом з своїми поправками є правосильний і що провінційний парламент, ухвалюючи його, не пішов поза рамки закону. Цей закон унеможливив суду в Бритиш Колумбії кілька тисяч акрів, але тепер апеляційний суд унеможливив його, видавши протилежне рішення.

### КАПІТАЛІСТИ Є ВІДПОВІДАЛЬНІ ЗА ПОСУХУ В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ

Промовляючи на провінційній конвенції Комуністичної партії в Ріджаїні, Дж. Лі-



ДЖЕЙМС ЛИТЕРИК

терик, посол до провінційного парламенту в Манітобі, заявив, що теперішня посуха в Західній Канаді не є "випадком природи".

"Вона була спричинена, підкреслив він, — ганебним, захлапним бажанням гостки багатирів цієї країни, коли вони загарбали землю від індіанців, а в деяких випадках і від білих людей, і тоді, своїми методами неорганізованого і жижого провадження рільничого господарства, привели землю до того положення, в якому вона сьогодні знаходиться".

Він заявив, що нова відповідальність за теперішню посуху в Саскечевані спадає на 50 великих капіталістів Канади, які контролюють 90 процент багатства саскечеванських фармерів.

М. Островський

# ЯК ГАРТУВАЛАСЯ СТАЛЬ

РОМАН У ДВОХ ЧАСТИНАХ

## ЧАСТИНА ДРУГА Розділ Четвертий

(34.) (Продовження).

Закінчилися маневри. Діставши прекрасну оцінку, батальйон пішов в Берездів, а Корчагін на два дні залишився у магістраті, до всіх розбитий фізично. Кінь стояв у Артема. Два дні Павло спав по двадцять годин, на третій прийшов до Артема в дено. Своїм, рідним віншло тут, у закуреному будинку. Пожадливо втягнув носом вугільний дим. Владно тягло до себе це — з дитинства знайоме, серед чого виріс і з чим споріднився. Ніби щось дороге втратив. Скільки місяців не чув паровозного крику, і як моряка хвилює бірюзова синь безкрайого моря шороха після довгої розлуки, так і зараз кочегара й монтера кликала до себе рідна стихія. Довго не міг побороти в собі цього почуття. Говорив з братом мало. По мігтв у Артема нову складку на лобі. Працював Артем коло рухомого горна. У нього друга дитина. Важке, видно, життя. Про нього Артем не говорить, але це й так видно.

Годину-другу попрацювали разом. Розлучились. На перелазі Павло зупинив коня і довго дивився на вокзал, потім хлоснув вороного, погнав його по лісовому шляху чимдуж.

Стали тепер безцільні для проїзду лісові шляхи. Вивели більшовиків великих і дрібних бандитів, поприлегли вогнем їх кубла, і по селах району стало спокійніше жити.

У Берездів прискакав Корчагін опівдні. На ганку Райкому його радісно зустріла Полевих.

— Нарешті таки прийшов! Ми вже без тебе згудувались.

— І, обійнявши його за плечі, Ліда увійшла з ним у будинок.

— Де Разваліхін? — спитав її Корчагін, скидаючи шинель.

Ліда якось неохоче відповіла:

— Не знаю, де він. А, згадала. Він уранці сказав, що

їде в школу провадити суспільствознавство замість тебе. "Це,

— каже, — моя пряма функція, а не Корчагіна".

Ця новина неприємно здивувала Павла. Разваліхін йому

завжди не подобався. "Чого цей тип накрутить у школі?"

— подумав з незадоволенням Корчагін.

— Ну, ладно. Розповідай, що у вас хорошего. Ти в Гру-

шівці була? Як там у ребят справи?

Полевих розповіла йому все. Корчагін відпочивав на

дивані, розминаючи втомлені ноги.

\*\*\*

— ...Позавчора прийняли в кандидати партії Ракітіну. Це

ще більше підсилює наш піддубецький осередок. Ракітіна

славна дівчина, вона дуже подобається. Бачили, серед

учителів уже почався перелом, і вони від байдужості пере-

ходять цілком на наш бік.

Іноді вечорами у Лісницю за великим столом до планіно-

чі засидаються троє: сам Лісниця, Корчагін і новий секре-

тар райкомпартії Лічиков.

Двері до спальні зачинені, Анютка й дружина голови викон-

кому сплять, а троє за столом нагнулися над невеликою книж-

кою "Російська історія" Покровського. Лісниця знаходив час

учитися тільки вночі. У ті дні, коли Павло повертався із сід,

він проводив вечори у Лісницю і в залем довідувався, що Лі-

чиков і Микола вже пішли вперед.

З Піддубецької прилетіла звістка: вночі невідомі забили Гру-

шувку Хороводька. Почувши це, Корчагін рвонувся до викон-

комівської стайні і забувши про біль у ногах, добіг туди за

кілька хвилин. З шаленою халпливістю осідлав коня і, нахлю-

скуючи з обох боків ремінним батоном, поїхав до кордону.

У просторій хаті сільради на столі, прикрашеному зелен-

ню, покритий прапором ради, лежав Гришутка. До прибуття

влади до нього нікого не пускали, біля порогу на варті стояли

прикордонний червоноармієць і комсомолець. Корчагін увій-

— Товариші, я з задоволенням можу доповісти з іздоби, що за рік нашої роботи ми глибоко зміцнили районну радян-

ську владу, з корінням винищили бандитизм і підрубали по-

ську контрабандному промислу. Виросли по селах міцні органі-

зації сільської бідноти, вдесятеро зросли комсомольські осе-

редки й поширилися партійні.

Остання куркульська виласка в Піддубних, жертвою я-

кої став товариш Хороводько, розкрита, вбивці — мирош-

ники його зять — заарештовані і цими днями їх судитиме

виїзна сесія губсуду. Від цілого ряду делегацій сія президія

дістала вимогу ухвалити постанову з'їзду, що вимагає засто-

сування вищого заходу кари до бандитів-терористів..

Зал гримів від вигуків. — Підтримуємо! Смерть ворогам

Радянської влади!

В бокових дверях з'явилась Полевих. Вона помахала паль-

цем Корчагіна.

В коридорі Ліда передала йому пакет з написом: "термі-

нове".

Розкрив.

"Райком Берездова, копія райкомпартії. Рішенням бюро

Гіого перебили збуджені голоси:

— Досить жаргів!

— Хай скажуть, чи припиняють вони боротьбу проти на-

решті, чи ні?

— Хай скажуть, хто написав антипартійну декларацію.

Збудження наростало, голова довго дзвонив.

В шумі голосів слова Талі губилися, та незабаром бури

вищула, і Лагутіну стало чути.

— Ми одержуємо з периферії листи від наших товаришів

— вони з нами, і вже це окриляє. Дозвольте мені прочитати

уришок з одного листа. Він від Ольги Юрєнєвої, її тут багато-

хто знає, вона тепер заборгвідіду окружному комсомолу.

Талія витягла з папки паперів один лист і пробігла його

очима прочитала:

"Практична робота закинута вже четвертий день —

усе бюро в районах. Троцькісти розгорнули боротьбу з

печуваною гостротою. Вчора стався випадок, що обурив

усю організацію. Опозиціонери, не діставши в місті біль-

шості ні в одному осередку, вирішили дати бій об'єдна-

### МАЛА НАДІЯ НА ВРЯТУВАННЯ СЛАВНОЇ ЛІТУНКИ

Рятунок екснедція, яка шукає на південній частині Тихого океану за славною літункою Емілією Іргарт, що разом з навігатором, Ф. Дж. Нуном, загубилася там, коли вони були примушені осісти на морі в п'ятницю, 2 липня, заявив, що вона втратила надію на знайдення загубленої літунки. В рятуночній екснедції беруть участь воєнний флот, Сполучені Штати й велике число літачків. Вони вже шукають поверх тиждів, але без успіху. Емілія Іргарт робила полет довкола світу і, перелітаючи з Нової Гвіані до острова Гавленд на південному Тихому океані, 2,570 миль дороги, мусіла осісти на океані через брак газоліну, не долетівши щось на 200 миль до острова.

### ЧИСЛО САМОГУБСТВ В ЯПОНІ ЗРОСТАЄ

Токіо, столиця Японії, стала найбільшим центром самогубств в японській імперії. Підрахунок з 1936 року виявив, що в тому році, в Токіо 1,356 осіб поповнили самогубство. Це 40 процент усіх самогубств, що мали місце в цілій Японії в 1936 році. В порівнянні до 1924 року, це представляє збільшення в 4 рази. Безробіття, злидні, хвороби і розчарування в коханні подають як найголовніші причини цих самогубств.

### З ПОСУШЛИВИХ ОКОЛИЦ ВИСИЛАЮТЬ ХУДОБУ

Кожного дня до Брендону тепер прибуває вагонами худоба і коні з посушливих околиць південного Саскечевану. Частину худоби затримують в Брендоні, забираючи її на павсовиська, де є досить паші, а решта їде в місцевості між озерами в північній Манітобі й інших частини провінції, де є недостатком паші.

### НЕ МАЮТЬ ЧИМ ЗАПАЛИТИ, ЦЬОБ ЗВАРИТИ ІСТИ

Фармери в дистрикті Прі-лейт, Саск., не мають зараз навіть пагачка, щоб запалити та зварити істи. Муніципал перестав давати паливо ще від 30 травня. Від того часу фармери понализи деякі були куски дерева, а тепер вже примушені розбирати дерев'яні фенси і підвіри на паливо. В тому дистрикті ліса поблизу міста. В південній частині чисельно гинуть куки з браку поживи. А коні так бідно виглядають, що вони не зможуть перезимувати через наступну зиму.

### В АЛБЕРТІ ВІДБУДЕТЬСЯ КОНВЕНЦІЯ КОМПАРТИ

Комуністична партія в Альберті провадить послану підготовку до провінційальної конвенції, яка відбудеться в липні від 31 липня до 2 серпня в Едмонтоні. Дж. Мекферсон провінційальний секретар партії, заявив, що він сподівається, що ця конвенція буде найбільш успішною в історії партії в Альберті. "Ніколи передтим не було такого широкого зацікавлення в роботі партії як зараз", — заявив Мекферсон. За останні кілька тижнів партійний офіс в Едмонтоні засипав домаганнями з різних місцевостей, і організаторів. В липні партійні промовці відбудуть 50 до 60 мітингів в різних частинах про-

## Розділ П'ятий

Напружено гудучи електромотором, ступав ліз угору по

Фундуклеївській. Коло оперетного театру зупинився. З нього

зійшла група молоді, а потім трамвай повоз даді.

Панкратов склав тих, хто відставали.

— Ходім, ребята. Факт, що заізнились

Окунев догнав його вже коло самого входу в театр, у фойє

входили разом.

— Пам'ятаєш Генько, три роки тому ми таким самим спо-

собом сюди з тобою прийшли. Тоді Дубава з "робітничої

спозиції" до нас повертався. Хороший був вечір. А сьогодні

знову з Дубавою битися будемо.

Панкратов відповів Окуневу в залі, куди вони ввій-

шли, показавши свої мандати контрольній групі коло входу.

— Так, з Митяєм історія повторилася знову на цьому са-

мому місці.

На них зашикали. Новоприбулим довелось займати най-

ближчі місця, вечірні засідання конференції вже почалося. На

трибуні жіноча фігура.

— Якраз вчасно, сиди й слухай, що жіночка скаже, — шеп-

нув Панкратов, штовхаючи Окуневу нігтем під бік.

— ... Правда, на дискусію у нас витрачено багато сил, та

зате молодь, що брала в ній участь, багато чого навчилася. Ми

з великим задоволенням відзначаємо той факт, що в київській

організації розгром прибічників Троцького здивув. Вони не

можуть поскаржитися, що ми не дали висловитися, повністю

викласти їхні погляди, ні, вийшло навіть навпаки — воля дії,

яку вони у нас дістали, повела до цілого ряду грубих пору-

(Далі буде).

# ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

## Перестигла трава недобра на сіно

Добре пасовисько є найкращою пашою для живого скоту. Трава має високу поживну вартість і тримає худобу в доброму вигляді. На зиму худоба також повинна мати якнайкращу пашу. Косити траву на сіно треба мати на увазі не тільки те, щоб якнайбільше сіна накопити, але також і те, щоб сіно було найкращої якості.

Багато фермерів забувають про смак і якість сіна, а тільки звертають увагу на те, щоб якнайбільше сіна накопити. Вони косять траву, коли вона вже

дуже достигла або перестигла, бо тоді з неї буде найбільше сіна. Але, на жаль, сіно з такої трави стратить свій смак і поживну вартість. Худоба не схоче його добре їсти. Траву на сіно треба так косити, щоб з неї дістати якнайбільше сіна, але сіна найкращої якості, щоб воно мало найбільшу поживну вартість і найкращий смак.

Алфалфу на сіно найкраще косити тоді, коли рослини тільки починають цвісти. Коли дозволяти, щоб алфалфа стояла ще тиждень або 10 днів довше після того, як вона почала цви-

сти, видатність з акра буде більша, але щодо смаку і поживної вартості, то вона буде багато нижча. Таке саме з тимофою й іншими травами на сіно. Коли дозволити, щоб вони достигли або перестигли, тоді вони багато втраять на своїй вартості як сіно.

Сіно з трави, що кослена перше ніж, не воно достигла, буде мати в собі велику кількість мінералів і протеїнів. Щодо поживної вартості воно буде дуже наближатися до зеленої трави.

## ПРАКТИЧНІ ПОРАДИ ЯК УСУВАТИ РІЗНІ ПЛЯМИ З УБРАННЯ

Плями від чаю. — Плями від чаю треба усувати, коли вони ще свіжі. Задавлені плями багато трудніше усувати. Ці плями можна усувати такими способами:

1. Багато мила, розпушеного з водою, усуне пляму від чаю, коли та пляма не більше як два або три тижні задавлена. Головною такою спосіб дуже добре усуне плями від чаю на білій матерії.

2. Зимна вода, лята з височини, усуне свіжі плями від чаю, головню тоді, коли чай був з сметаною або молоком.

3. Борекс і кип'яча вода усунуть плями від чаю, що не є більше як два або три дні старі.

4. Калійний марганець (potassium permanganate) усуне найгірші плями від чаю.

5. Цитриновий сік і сонячне світло також усунуть плями від чаю. Намастіть цитриновим соком місце, де є пляма і поставте на сонячне світло на день або два.

6. Глицерина також усуне чайові плями. Намастіть пляму глицериною і тоді вимийте її в теплій воді.

Плями від кави. — Свіжі, а також і задавлені плями від кави можна усунути звичайним пранням. Якщо в пранні пляма не хоче пуститися, її можна усунути такими способами:

1. Уживанням калійного марганцю (potassium permanganate).

2. Борекс розпушений в теплій воді усуне плями від кави.

3. Делікатну матерію легенько змочити теплою водою.

(В слідуючому числі подамо як усувати плями від чорнила, фрукту, вина і води.)

Від 1 квітня Індія експортувала 6,648,000 бушлів пшениці проти 296,000 бушлів за той самий період минулого року.

# Для вашого здоров'я

## Написав наш лікар СОНЯЧНЕ СВІТЛО І СОНЯЧНИЙ ЗАГАР

Останнє літо вже настало, а з ним прийшли гарні довгі сонячні дні. Багато людей, як молодих так і старших, виїжджають до бічів, щоб дістати якнайбільше сонця, тобто, щоб погрітись на сонці і дістати сонячний загар (сан тен). Ті знають, що менш щасливі і не знають спроби поїхати до бічу, беруть сонячні купелі вдома, щоб дістати сонячний загар.

Молоді люди йдуть на сонце через дві головні причини. Поперше, тому що вони думають, що це добре для здоров'я, а подруге, щоб дістати добрий сонячний загар (щоб шкіра стала коричневого кольору). Старші люди йдуть грітись на сонці мабуть через одну головну причину: вилікуватись від тії чи іншої недуги, від якої вони терплять, або думають, що вони терплять.

Перш за все я хочу сказати, що від нашого сонця, чи властиво від сонячного світла, дістаємо багато різних лучів. Є два найголовніші типи лучів від сонця, про які ми сьогодні поговоримо. Перший тип, це лучі, які спричиняють загар, тобто роблять шкіру коричневою. Другий тип, це лучі теплоти, які нагрівають і печуть шкіру. Ви повинні це запам'ятати.

Слід мені сказати, що не потрібно виходити аж на пряме сонячне світло, щоб дістати сонячне опечення. Скісні лучі (наприклад, коли ви лежите під великою парасолею) можуть також спричинити дуже погані опіки.

Тепер я хочу дати вам кілька вказівок, як можна дістати гарний сонячний загар без терпіння болю від сильного опечення. Найголовніше, що треба знати, це те, що ви не можете дістати сонячного загару за один день. Якщо ви будете пропалувати це зробити, ви тільки погрієтеся, дістанете міхурі, будете змушені перетерпіти багато болю і на кінець всеодно ваша шкіра не стане коричневою.

Нім ви починаєте брати сонячні купелі, тобто перед тим, як ви йдете на сонце, намастіть себе оливню від шкіри (сан тен ойл). Намастіть добре лице, шию, руки, рамена і ноги.

Зробивши це, ви можете починати брати сонячний купелі. Перший день не будьте на сонці довше як 15 минут. На другий день ви можете бути на сонці 25 минут, тобто 10 минут довше як першого дня. Після цього ви можете бути на сонці 10 минут довше кожного дня, аж поки ви не дістанете бажаної коричневої закраски на своїй шкірі. Чим довше бути на сонці, тим темніша буде става-ти ваша шкіра.

Одне насарування одного разу на день, це не може допомогти вам дістати сонячний загар. Зробивши це, ви можете починати брати сонячний купелі. Перший день не будьте на сонці довше як 15 минут. На другий день ви можете бути на сонці 25 минут, тобто 10 минут довше як першого дня. Після цього ви можете бути на сонці 10 минут довше кожного дня, аж поки ви не дістанете бажаної коричневої закраски на своїй шкірі. Чим довше бути на сонці, тим темніша буде става-ти ваша шкіра.

сонячне світло, щоб дістати сонячне опечення. Скісні лучі (наприклад, коли ви лежите під великою парасолею) можуть також спричинити дуже погані опіки.

Тепер я хочу дати вам кілька вказівок, як можна дістати гарний сонячний загар без терпіння болю від сильного опечення. Найголовніше, що треба знати, це те, що ви не можете дістати сонячного загару за один день. Якщо ви будете пропалувати це зробити, ви тільки погрієтеся, дістанете міхурі, будете змушені перетерпіти багато болю і на кінець всеодно ваша шкіра не стане коричневою.

Нім ви починаєте брати сонячні купелі, тобто перед тим, як ви йдете на сонце, намастіть себе оливню від шкіри (сан тен ойл). Намастіть добре лице, шию, руки, рамена і ноги.

Зробивши це, ви можете починати брати сонячний купелі. Перший день не будьте на сонці довше як 15 минут. На другий день ви можете бути на сонці 25 минут, тобто 10 минут довше як першого дня. Після цього ви можете бути на сонці 10 минут довше кожного дня, аж поки ви не дістанете бажаної коричневої закраски на своїй шкірі. Чим довше бути на сонці, тим темніша буде става-ти ваша шкіра.

Одне насарування одного разу на день, це не може допомогти вам дістати сонячний загар. Зробивши це, ви можете починати брати сонячний купелі. Перший день не будьте на сонці довше як 15 минут. На другий день ви можете бути на сонці 25 минут, тобто 10 минут довше як першого дня. Після цього ви можете бути на сонці 10 минут довше кожного дня, аж поки ви не дістанете бажаної коричневої закраски на своїй шкірі. Чим довше бути на сонці, тим темніша буде става-ти ваша шкіра.

не є вистачаюче. Як тільки шкіра починає ставати світлою, змастіть себе. Повторяйте стільки разів, скільки потрібно. Також, коли під час сонячного купання ви багато разів йдете у воду і з води, уживайте більше оливи.

Раз ви дістали стільки сонячного опіку, скільки ви бажаєте, ви не повинні більше пектись на сонці. Після цього охороняйте себе від сонця відповідною одежою. Дальше купання на сонці не зробить вашої шкіри темнішою, тільки може погрієтись.

Коли ви опечетеся на сонці (а я думаю, що багато з вас це зробить), вимийте шкіру милом (кленсінг крем), але не вживайте мила. Відтак змастіть опечене місце пастою з бейкінг сода і води і хай вона стоїть найменше пів години на опеченому місці. Пасту на шкірі змочуйте час-від-часу водою. Після цього намастіть опечене місце доброю мастю від сонячного опечення і залишіть її через ніч. Коли це не допоможе, або коли опечене місце починає пухнути, негайно покладіть лікаря. Кожного літа велике число людей мусить йти до госпіталю через опечення на сонці. Деякі випадки є навіть аж дуже серйозні. Запам'ятайте це собі добре, коли ви будете лягати на сонці і спати.

Одне насарування одного разу на день, це не може допомогти вам дістати сонячний загар. Зробивши це, ви можете починати брати сонячний купелі. Перший день не будьте на сонці довше як 15 минут. На другий день ви можете бути на сонці 25 минут, тобто 10 минут довше як першого дня. Після цього ви можете бути на сонці 10 минут довше кожного дня, аж поки ви не дістанете бажаної коричневої закраски на своїй шкірі. Чим довше бути на сонці, тим темніша буде става-ти ваша шкіра.

Одне насарування одного разу на день, це не може допомогти вам дістати сонячний загар. Зробивши це, ви можете починати брати сонячний купелі. Перший день не будьте на сонці довше як 15 минут. На другий день ви можете бути на сонці 25 минут, тобто 10 минут довше як першого дня. Після цього ви можете бути на сонці 10 минут довше кожного дня, аж поки ви не дістанете бажаної коричневої закраски на своїй шкірі. Чим довше бути на сонці, тим темніша буде става-ти ваша шкіра.

Одне насарування одного разу на день, це не може допомогти вам дістати сонячний загар. Зробивши це, ви можете починати брати сонячний купелі. Перший день не будьте на сонці довше як 15 минут. На другий день ви можете бути на сонці 25 минут, тобто 10 минут довше як першого дня. Після цього ви можете бути на сонці 10 минут довше кожного дня, аж поки ви не дістанете бажаної коричневої закраски на своїй шкірі. Чим довше бути на сонці, тим темніша буде става-ти ваша шкіра.

Одне насарування одного разу на день, це не може допомогти вам дістати сонячний загар. Зробивши це, ви можете починати брати сонячний купелі. Перший день не будьте на сонці довше як 15 минут. На другий день ви можете бути на сонці 25 минут, тобто 10 минут довше як першого дня. Після цього ви можете бути на сонці 10 минут довше кожного дня, аж поки ви не дістанете бажаної коричневої закраски на своїй шкірі. Чим довше бути на сонці, тим темніша буде става-ти ваша шкіра.

## Фармерські кооперативи в Канаді

В Канаді, в 1936 році було 781 фармерських кооператив, які мали 2,485 відділів і провадили свою діяльність в 3,266 місцевостях, — продаючи фармерські продукти і постачаючи фермерам потрібні їм товари. В цих кооперативах було 366,885 членів. Всі ці кооперативи продали фармерських продуктів на

293 і резервного фонду на \$198,644, загальний оборот виносить на \$2,161,647.

Для продажі меду — 2 кооперативні товариства, що існують в 2 місцевостях, мають 1,828 членів, маєтку мають вартості на \$157,140 з резервним фондом на \$7,067, загальний оборот виносить на поверх \$212,096.

ють 953 членів, маєтку мають вартості \$422,494 з резервним фондом на \$282,285, загальний оборот виносить на \$425,059.

Для продажі вовни — 1 товариство, яке існує в 19 місцевостях, має 2,104 членів, маєтку має на \$327,879 з резервним фондом в сумі \$159,582, загальний оборот виносить \$818,789.

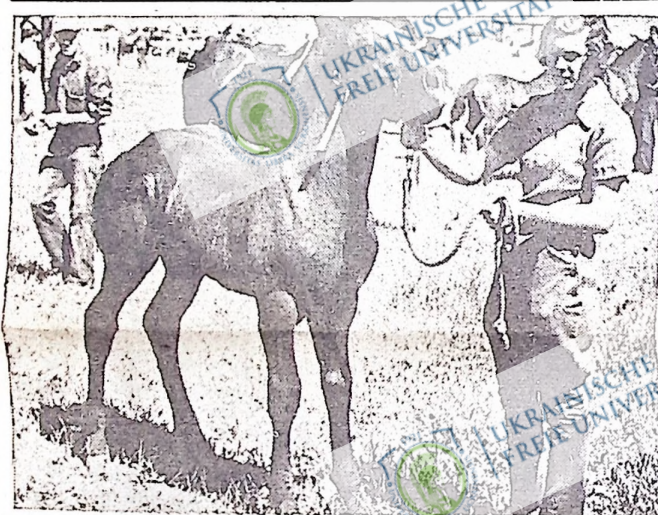
Для продажі хутр — 2 кооперативних товариств, які існують в 2 місцевостях, мають 930 членів, маєтку мають вартості \$30,274 з резервним фондом в сумі \$29,334, загальний оборот виносить \$1,462,761.

Для продажі різних інших товарів — 6 товариств, які існують в 17 місцевостях, мають 22,796 членів, маєтку мають вартості \$3,456,459 з резервним фондом на \$326,530, загальний оборот виносить на суму \$15,061,516.

21 Кооператив, які постачають різні товари для фермерів є 378, які існують в 423 місцевостях, мають 30,012 членів, маєтку мають вартості \$3,517,657 і резервного фонду в сумі \$1,403,652. Загальний оборот виносить на \$8,420,153.

Інших кооператив для постачання різних товарів для фермерів є 23, які існують, в 23 місцевостях, мають 1,222 членів, маєтку мають в сумі \$128,648, резервного фонду в сумі \$33,361. Загальний оборот становить \$238,935.

Загальний оборот всіх кооперативних товариств виносить \$158,165,565.



Лоша, яке отримало нагороду на провінційній виставі в Брендон, Ман.

\$144,962,609. Фермерам вони постачали товарів на \$12,788,192. Загальний їхній оборот в тому році виносив \$158,165,565.

Попниче подаємо число кооператив з різних ділянок фармерського господарства:

1,380 кооператив для продажі фармерських продуктів, в яких начисляється 335,651 членів. По різних ділянках вони розподіляються так:

Для продажі молочарських продуктів є 136 кооперативних товариств, які провадять свою діяльність в 142 місцевостях, мають 33,211 членів, маєтку мають на \$1,478,737 з резервним фондом в сумі \$868,400, і загальний оборот виносить \$12,023,618 річно.

Для продажі овочів і городини — 107 кооперативних товариств, які провадять свою діяльність в 108 місцевостях, мають 10,210 членів, маєтку мають на \$3,926,958 з резервним фондом на \$754,301, загальний оборот сягає на поверх \$8,975,717.

Для продажі збіжжя і насіння (включаючи пшеничні пудри) — 30 товариств, які провадять свою діяльність в 2,128 місцевостях, мають 191,635 членів, маєтку мають на \$67,727,017 з резервним фондом на \$37,836,404 і загальний оборот на \$99,612,837.

Для продажі явного скоту — 59 кооперативних товариств, які існують в 142 місцевостях, мають 35,541 членів, маєтку мають на \$796,632 і резервний фонд на \$106,980, загальний оборот виносить на \$8,264,033.

Для продажі дрову — 31 товариств, які існують в 254 місцевостях, мають 34,458 членів, маєтку мають вартості \$1,111,111.

Для продажі цукрового сиру — 1 товариство в 1 місцевості, має 1,982 членів, маєтку має вартості \$340,683 з резервним фондом на \$126,015, загальний оборот \$452,948.

Для продажі тютюну — 5 товариств в 5 місцевостях, які ма-

## ВІДОМОСТІ З РІЛЬНИЦТВА

Преліминарні підрахунки, що їх отримав Всеукраїнський пшеничний офіс в Парижі, вказують, що цьогорічний врожай пшениці в Франції буде виносити 262,405,000 бушлів проти 244,055,000 бушлів в минулому році і 284,612,170 бушлів в 1935 році.

За тиждень, що скінчився 3 липня Австралія експортувала 2,167,000 бушлів пшениці проти 1,868,000 бушлів тиждень перед тим і 535,000 бушлів в тому самому тижні минулого року.

В п'ятницю, 2 липня, фермери Західної Канади доставили до елейнґторів 235,000 бушлів пшениці проти 312,000 бушлів в тому самому дні минулого року.

За тиждень, що скінчився 3 липня, в Венсвурі експортовано 165,590 бушлів пшениці, тоді як на ринку до Великої Британії.

В наслідок політичного напруження в Англії та Італії в Англії зокладно об цензі на ірору за місяць, що скінчився 3 липня.

Недавні підрахунки вказують, що цьогорічний врожай в чотирьох балканських країнах (Румунії, Югославії, Болгарії і Угорщині), взятих разом, буде виносити біля 316,500,000 бушлів проти 383,000,000 в минулому році. Вмрахуваючи 208,000,000 бушлів на домашні потреби, ці країни будуть мати яких 36,000,000 нової пшениці для експорту.

За місяць червень з Венсвурі експортовано 1,121,728 бушлів пшениці проти 5,274,476 бушлів в червні минулого року.

За один день в минулому тижні Італія закупила 75,000 бушлів пшениці в Іраку.

На 750,000 акрах пшениці в Австралії відчувается брак врожисті.

Найпоширеніші відомості з Румунії говорять, що цьогорічний врожай пшениці в тій країні буде на 17,000,000 бушлів менший від минулого року. В Данії і Швеції сподіваються, що врожай пшениці буде на 20 процент більший від минулого року.

Вигляди на добрий врожай пшениці в Польщі є погані.

Зараз попит на пшеницю в Європі є досить малий. Урядовий підрахунок в стейті Оклагома, США, вказує, що цьогорічний врожай пшениці в тому стейті буде виносити 60,000,000 бушлів.

Живня в стейті Норт Дакота в Сполучених Штатах будуть на 5 до 7 днів пізніше цього року, як це вони повинні бути в нормальному. Поширення іржі є на 5 до 10 днів скорше, як звичайно. Іржа знищить найменше 25 процент масиву.

В останній тиждень, що скінчився 2 липня, запаси канадської пшениці зменшилися на 2 і пів мільйонів бушлів, вказано до 43,010,234 бушлів. Запас пшениці в Канаді того самого дня минулого року становив 143,779,326 бушлів.

«Джорнал оф Комерс» предсказує, що помітно естрашної посухи в Саскчевані й Альберті Канада буде мати 100,000,000 бушлів пшениці для експорту цього року.

Вигляди на добрий врожай пшениці в Польщі є погані.

## Дещо про Молоко

Багато мильних і фальшивих і пив молоко і потім був хворий. В нього постала думка, що риба з молоком пошкодила йому. Але в дійсності йому пошкодила сама зіпсута риба, а не тому, що він пив молоко. Зіпсута риба пошкодить, коли її їсти навіть саму. Свіжа риба з молоком нічого не пошкодить.

Багато людей не будуть їсти помаранчі або цитрусові овочі в комбінатії з молоком, віруючи в те, що звурдження молока, в наслідок його змішання з соком овочів, є шкідливе. В дійсності це не є шкідливе для жолудка, а помічне. Звурдження молока, це є перший крок в травленні його, тому, коли воно звурдиться в наслідок змішання в овочевим соком, жолудковий

травлячий тракт, але молоко майже завжди п'ється з іншими поживами, які будуть стимулювати травлячий тракт. Немає ніякого побоювання, що молоко спричинить нестравність.

Є деякі люди, які думають, що молоко задорого, щоб його пити. Навіть на фармах є люди, які п'ють молоко з сепаратора, бо шкодують його пити, коли в ньому є ще сметана. Але молоко має в собі більше поживи потрібно для доброго здоров'я, як яка інша пожива і не треба шкодувати собі молока.

Чи пастеризація є шкідлива для молока? Довні експерименти виявили, що пастеризація знищує в молочі бактерії, які мають високу поживну вартість, воно не буде поправити, а навіть зменшить вашу вагу. Молоко є дуже важке і вистежить для травлення. Треба запам'ятати, що дуже часто маєтку і кисле молоко, яке діють в жолудку дуже подібно до содового молока змішаного з овочевим соком, рекомендується проти нестравності.

Друга мильна думка про молоко, широко поширена між людьми, є та, що молоко не можна пити, коли їється рибу. Ця думка народилася, мабуть, тоді, коли хтось їв зіпсуту рибу

і зменшує в ньому кількість вапнику, але ця врага, в наслідок пастеризації, вповні поплаче себе тим, що робить молоко безпечне від всяких заразливих мікробів.

Варене (сиржене) молоко не є гірше від свіжого молока. Воно має таку саму поживну вартість, як і свіже молоко. Варення навіть багато допомагає, бо вбиває заразливі мікроби і робить його безпечним для ужитку. Лікари навіть рекомендують варене молоко для немовлят.

Дуже часто можна почути висловлювання від людей, що молоко спричинює затвердження. Це правда, що молоко має дуже мало твердих речовин в собі і воно не може стимулювати

жолудка, а помічне. Звурдження молока, це є перший крок в травленні його, тому, коли воно звурдиться в наслідок змішання в овочевим соком, жолудковий

травлячий тракт, але молоко майже завжди п'ється з іншими поживами, які будуть стимулювати травлячий тракт. Немає ніякого побоювання, що молоко спричинить нестравність.



Бугай породи шортгорн, який отримав першу нагороду на провінційній виставі в Брендоні. Вистава відбулася в перших двох липня.

**FARMER'S LIFE**  
 PRINTED AND PUBLISHED WEEKLY BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA, AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS, AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.  
 Subscription per year ..... \$2.00  
 Telephone: 51 465

**ФАРМЕРСЬКЕ ЖИТТЯ**  
 часопис для українського фермерства в Канаді — виходить кожної середи.  
 Видає Робітничо-Фармерське Видавниче Товариство, закорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українському Бітніччій Домі, на розі вулиць Пritchard і McGregor, у Вінніпегу, Манітоба.  
 Передплата на рік ..... \$2.00

**FARMER'S LIFE**  
 Cor. Pritchard Ave. & McGregor St. Winnipeg, Man., Canada

Редакція за оголошення не відповідає

## ГРІЗНА ПЕРЕСТОРОГА

В останньому числі нашої газети ми повідомляли, що напруження, яке постало на Далекому Сході усунуто після того, як в дипломатичних колах СРСР і Японії прийшло до порозуміння, що обидві країни мають відтягнути свої війська зі спірної зони.

Надія, як довідуємося, напруження не усунуто, але його лише хвилево зменшено. Радянський Союз, притримуючись угоди, відтягнув свої війська, але Японія не виконала свого зобов'язання, залишаючи, а навіть посилюючи свої військові сили у спірній зоні. Це є наслідком небезпечної гри з боку Японії, гра, яка може довести до жахливих наслідків.

Японська воєначина йде слідами своїх спільників Німеччини і Італії. Вона, як і заганяє країни, ломить постійно угоди, головне, коли ці угоди відносяться до Радянського Союзу. Нічого не говорять про те, що вона робить це за порозумінням, а може й за настановленням своїх приятелів — Німеччини і Італії. Японія, як і Німеччина і Італія, пре всією силою до війни в першу чергу проти Радянського Союзу. Об'єднавшись разом певними таємними і явними угодами фашистські главари хочуть розчленувати Радянський Союз, з чого територію Радянського Союзу на Далекому Сході мала б забрати Японія, фашистська Німеччина наставляє свої трухляві зуби на Україну, а Італія дуже бажаним є дістати нафтові поля Радянського Союзу.

Звідси випливає бажання війни, звідси випливає часті провокації головно з боку Японії, звідси випливає також те, що Японія зломилася угоду про відтягнення своїх військ зі спірної зони на ріці Амур.

Але палії війни знають прекрасно, що на сторожі кордонів Радянського Союзу стоїть переможна Червона Армія, яка дасть сильний удар по грабежницьких пальцях кожному, хто лише простягне їх на непорушність радянських кордонів. І, обговорюючи напруження Японією угоди, Максим Літвінов, народний комісар закордонних справ Радянського Союзу, перестеріг японського посла Мамору Шігеміцу, що Радянський Союз "в жодному випадку не дозволить японсько-манчжурським військам перейти радянські кордони. Усі можливі засоби будуть вжиті, щоб відкинути японські або манчжурські війська, які стануть на радянську територію." Рівночасно він перестеріг, що сутячництво, спровоковані японцями на кордоні радянського Сибіру є надто чисельні.

З цього нам ясно, що небезпека вибуху війни стоїть перед нами з усією серйозністю і тому нам треба повести боротьбу проти війни і проти фашизму, мобілізуючи доколя цього питання тисячі фермерів та миролюбних громадян Канади.

З цього нам ясно, що небезпека вибуху війни стоїть перед нами з усією серйозністю і тому нам треба повести боротьбу проти війни і проти фашизму, мобілізуючи доколя цього питання тисячі фермерів та миролюбних громадян Канади.

## ПЕРЕД ЖИВІВАМИ

Брак дощу і гарячі проміння сонця приспішують дозрівати збіжжя в тих місцевостях, де посуха не знищила засівів до чиста. До таких місцевостей належать північні частини західних провінцій, де, говорячи в загальному, не було досить дощу, але той дощ, що час до часу перепадав, врятував засіви від цілковитого знищення гарячими проміннями сонця.

За місяць, а може й менше, піchnуться живна. Вгляди на живна це розжарення ми не говоримо про ті місцевості, де взагалі життя не буде, де посуха знищила все до гни. Ми говоримо про ті місцевості, де є сикий-такій урожай і його треба буде зібрати. І саме тут заходить питання, чи фермери матимуть усі засоби і можливість, щоб його зібрати.

Над цим питанням фермери повинні подумати вже тепер. Бже тепер треба врахувати, чи ви будете мати можливість купити шпуркі до живнарки, складових частин до машинерії, пального (газоліну) до тракторів. З практики в минулому ми знаємо, що в часі живна фермери мали багато клопоту, щоб дістати все це для себе. І замість витратити час і енергію на те, щоб якнайкраще зібрати хліба, фермери мусіли часто навіть цілі дні витратити на те, щоб дістати якісь чинимі потрібні речі. Вони мусіли ходити від одного сторінка до другого, просити кредиту на таку чи іншу річ, обіцяючи, що зараз ніяка можливість все буде зроблено. А тим часом збіжжя достигло, це-каждо робити треба було негайно.

Цього року положення буде не краще, а в багатьох випадках навіть гірше. Муниципальні уряди, йдучи слідами провінціо-нальних і домініональних урядів, зирвали реліф, чим полегшали фермерів в дуже прикрі положення. Ті фермери, які могли стигнути дещо на господарстві, продавали його і купували найпо-трібніші до хати речі, щоб родина не терпіла голоду. Інші при-муснені були обходитися виключно яриною і молоком. Але й цього не було досить, бо брак дощу доводило до того, що не було досить наші для худоби, а її ярища не росла.

Хліба повинні бути зібрані. Про це не час мовити. Але фер-мери повинні поставити справу так, щоб уряди, повноважні від муниципональних, а скінчених на домініональних, забезпечили фермерам допомогу в формі шпурків до живнарки, складових частин до машинерії і пального, щоб зібрати хліб.

## Фашистсько-шпигунська робота іспанських троцькістів

Останні громадські безпеки міністерства внутрішніх справ Іспанії розповіли представникам іноземної преси деякі деталі фашистсько-шпигунської роботи, в якій брали активну участь заарештовані тепер керівники іспанських троцькістів. Як відомо, ще в квітні цього року в Мадриді була викрита велика шпигунсько-фашистська організація. Вона перевищувала щодо чисельності, розмаху і технічних засобів зв'язку троцькіські центри, які були до неї в Іспанії. Організація мала свою радіостанцію, через яку таємно передавала Франкові відомості про розташування і перегрупування республіканських своїх агентів також в інформаційному відділі військового і морського міністерства. В організації разом з представниками старої реакційної іспанської аристократії, і "іспанської фашистської організації ПОУМ. Мова йшла, крім шпигунської роботи для штабу Франка, також про підготовку в певний момент збройного фашистського повстання на вулицях Мадрида.

Ранговість, з якою були заарештовані фашистські шпигуни, і захоплення при них викри-вальних документів примусили заарештованих фашистів призначитися в своїй шпигунській діяльності. Про характер робо-

можні повідомляти вам все, що ми знаємо про переоб'єднання червоних шпигунів. Останні відомості, передані нашим перебіжчиком, доводять серйозне поліпшення нашої інформаційної служби".

Далі йде зашифрована частина документу, яку вдалося розшифрувати, застосувавши шифр штабу генерала Франка.

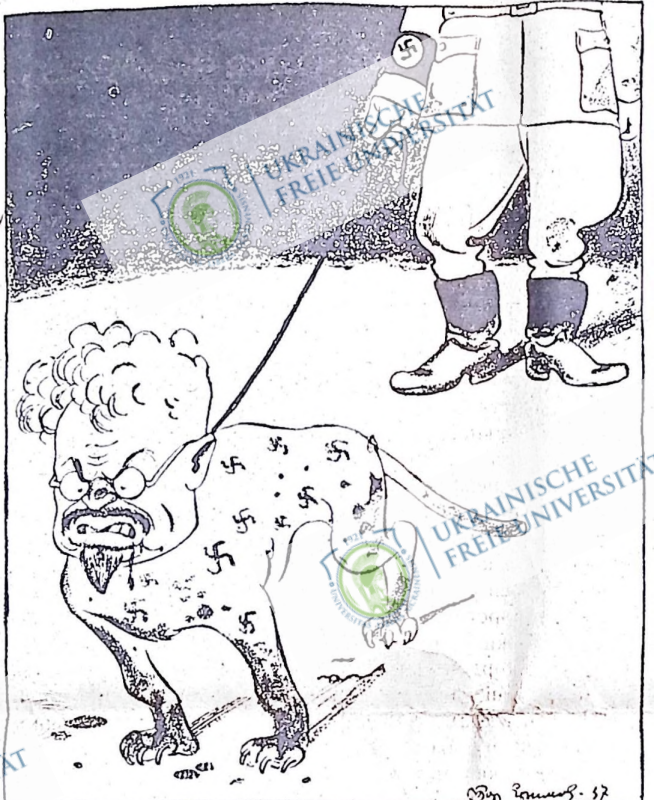
"Групування і збирання сил для руху в тилу іде з деякою повільністю. Ми тепер маємо близько 400 чол., готових діяти. Вони, будучи добре озброєні, можуть сприяти укладенню умови з боку ти урядової силою для руху.

Ваш наказ про просочування наших людей в ряди екстремістів і ПОУМ виконається з успіхом. Нам не вистачає керівника пропаганди, який почав би цю роботу незалежно від нас, щоб діяти в більшій безпеці. Виконуючи ваш наказ, я був у Барселоні, щоб побачитися з Н. — керівним членом ПОУМ. Я йому сповістив усі ваші вказівки.

Відсутність зв'язку між вами і ним пояснюється аваріями його радіопередатника, який тепер почав знову діяти, коли я був там. Ви певно одержали його відповідь з приводу основного питання. Н. якнайчастіше просить вас, іноземних друзів, щоб я йому особисто для зв'язку з ним. Він обіцяв мені послати до Мадрида нових людей, щоб активізувати роботу ПОУМ.

Завдяки цим заходам ПОУМ стане в Мадриді так само, як і в Барселоні, реальною опорою нашого руху. Відомості, надіслані через Б. втрапили свою актуальність. Найближчим часом ми повідомимо вам нові дані. Організація групи сприяння при-скороженню. Питання про операції, які готуються на півдні, лишаться нез'ясованими".

Це тільки один з секретних документів, які свідчать про шпигунсько-фашистську роботу керівників іспанських троцькістів.



Троцькізм — скажена собака фашизму, злоніцький ворог трудящих мас, на повіді гестапо.

У Мадриді було заарештовано понад 200 членів організації. Серед них є офіцери штабу фронту, офіцери артилерії, механізованих частин і інтендантської служби. Організація мала

## Франко Вимагає Допомоги

Ще донедавна Франко скривався з тим, що до Іспанії Італія і Німеччина посилають йому допомогу. Скривався, як то кажуть, про людське око. Фашистські країни Німеччина і Італія постійно посилали і посилають йому допомогу і в людях і у воєнному зряді. Силами національних військ фашистських країн воює Франко проти іспанського народу. Тим самим йому вдалося захопити навіть деякі райони міста від лояльних військ, але це дуже дорого коштувало йому. Іспанський народ не відступає без захвальної боротьби ані на крок, а тим самим завдає великі втрати фашистам.

Фашистам дуже хочеться підкорити Іспанію, поповелити іспанський народ. Вони змагаються до цього всіми силами. І ось тому генерал Франко минулого тижня відкрито заявив, що, щоб перемогти народ, загартувати Іспанію, йому потрібно не менше 125,000 війська, розуміється, з новими збройними. В тій цілі він відкрито звернувся за допомогою до Німеччини і Італії.

Треба пам'ятати, що уряди ніколи не давали і не дадуть добровільно того, чого фермери потребують. Коли ж уряди давали допомогу, то тільки завдяки тому, що фермери масово акцією примусили їх до цього. Уряди не надають широких потреб фермерів, ними не болячись, тому вони не дуже охотно дають допомогу. Але фермери повинні практикувати з минулого, повинні цього року об'єднати сили, об'єднаним фронтом напружити, щоб добути те, чого дуже потребують. Складкайте масові мітинги, на які повинні приходити усі фермери безрізнично націоналістичні, релігійні поглядів та організаційної приналежності, обговорюйте на них порушені нами справи, висловіте резолюції з домагаючим забезпеченням потрібної кількості шпурків до живнарки, складових частин до машинерії і пального до тракторів. Застійте ці резолюції до муниципональних, провінціо-нальних і домініональних урядів. Дайте рішуче і певно, а успішні будуть нашою. Не допустіть до того, щоб пропало хоч одне зерно тому, що фермери не мають усього потрібного для збору збіжжя.

Але це ще не повний характеру збройного стану для фашистів. Минулого тижня Франко вислав до всіх країн ноту, в якій домагається визнання його уряду як воюючого країни. Інакше, він грозить економічними репресіями проти тих країн, які відмовляться це зробити.

Вислаючи таку нахабну ноту, Франко хоче добитися визнання його уряду а тим самим і права блокадувати німецькими та італійськими пароплавцями іспанські порти. Розуміється, що на його позивні ніхто не звергав уваги, а британський міністр закордонних справ конферував з французьким амбасадором до Англії — Шарль Корбен і вони прийшли до порозуміння "включити думку про визнання" фашистів як воюючу сторону.

Це свідчить, що фашистам гарно. Рівночасно наслідки відомості, що довістися настунають в околицях Мадриду і вже забрали від фашистів кілька важливих пунктів. Вей дані говорять за те, що фашисти в скорому часі будуть знищені. А щоб припинити кінець їхнього заколоту потрібна допомога іспанському народові та мобілізуємо сили до боротьби проти фашизму тут, в Канаді.  
 С. Кульпа.

## В Польщі знову арештували комуністів

В останніх днях з Польщі на-спіли знов відомості про арештування людей запідозрених в комуністичній діяльності. Цим разом вони наспіли з самого серця Польщі — Варшави.

Польська поліція перевела 130 ревізій в помешканнях робітників запідозрених в комуністичній діяльності. 80 з них арештовано і не має сумніву, що це число зростає ще більше, бо ревізії продовжуються.

Про арештування комуністів в Польщі ми чуємо дуже часто, хоч польська влада стараться не пропустити відомостей у світ. Тисячі їх вже заарештовано і заарештовано на довгі роки злочинного ув'язнення, тисячі їх чекають в слідчих тюрмах жорстокого засуду. Польська шляхта страшними знущаннями, терором, арештуваннями та засудами до тюрменого ув'язнення стараться втриматися при владі. Таким способом вона стараться злякати трудящі маси, стримати їх від боротьби за кращий кусок хліба, за політичну і економічну волю.

Нічого не говорять про те, що в цьому воля не має бажаних успіхів. Трудячий народ не боїться тюрменого ув'язнення, коли ходить про досягнення своєї мети, про поліпшення нестерпного становища. На місце заарештованих і засуджених нові бійці заступають ряди перших і продовжують боротьбу. Тюрми в Польщі переповнені політичними в'язнями. Бували випадки, що з тюрми звільняли кримінальних в'язнів, щоб в порожнені місця заповнити політичними в'язнями. В тюрмах в'язнями вказують не на силу даної країни, а на її слабкість. Російська буржуазія за царської Росії хотіла також тюрмами та знущаннями над трудящим народом зберегти і врятувати своє панування. Коли народ голодний, коли він позбавлений волі, позбавлений елементарних прав він силою обставин примусений шукати шляхів до виходу. Народ Польщі знайшов цей шлях і став твердо на ньому. Цим шляхом є класова боротьба, яку народ Польщі зводить проти своїх гнобителів. І чим більший утиск з боку польської шляхти, тим більша ненависть трудящого народу проти неї. Ні масові арештування, ні засуди, ні терор не врятують польської шляхти перед гнівом трудящого народу, який грізною хвилею котиться по цілій Польщі.

## Багатодітні матері дістають допомогу від держави

27 червня — перші роковини видання історичної постанови ЦВК і РНК СРСР про захоронування багатодітних матерів. На Одещині за цей рік близько 3 тис. багатодітних жінок одержали велику державну допомогу. Загальна сума допомоги до-рівнює 6,410,000 крб. Окремі жінки одержали по 5, 6, 7 і 8 тисяч крб., так колгоспниця Фукс з Горностаївського району, яка має 10 дітей, одержала 8 тис. крб., колгоспниця Нейфельд С. з Н. Воронцовського району — 7 тис. крб., Н. — по 6 тис. крб., понад 150 жінок — по 4—5 тис. крб.

Набагато поліпшено обслуговування породильниць. Збільшилась сітка родильних будинків. До постанови уряду кількість родильних ліжок на Одещині становила 255, а до кінця минулого року буде 1025 ліжок. У 130 лікарнях відкрито 250 колгоспних родильних будинків, 60 акушерських пунктів, а найближчим часом їх буде 160. У липні закінчують 32-річне навчання 200 акушерок; вони працюватимуть у колгоспних родильних будинках і акушерських пунктах.

За час з дня оголошення декрету уряду СРСР про заборону абортів, розширення дитячих ясел і т. п. у Вінницькій області побудовано чимало нових родильних будинків, відкрито декілька нових дитячих ясел і кухонь. На 1 червня ц. р. по області 3934 багатодітних матерів одержали державну допомогу в сумі понад 8 млн. крб.

Значно збільшилась за цей час народжуваність. Так, за перші 4 місяці 1937 року у порівнянні з цими ж місяцями 1936 року народилося в області більше на 30,525 чол.

## ЦІКАВЕ ДЛЯ ВСІХ

За один місяць, червень 1936 року, різні компанії в Канаді виплатили \$61,281,266 дивідендів.

За місяць квітень в Мадриді загинуло від фашистського бомбардування 217 осіб і 693 поранено.

В Сполучених Штатах Америки в 24,000,000 автомобілів, тобто 70 процент світової кількості автомобілів. З них 21,000,000 це легкі машини. У середньому на кожних 6 жителів є одне легке авто.

Шкіра на обличчі людини є більш чутлива до найменших атмосферичних змін, ніж найкращі термометри (термометри).

Хрущі наводять в кожній частині світу і є 100,000 різних родів і постійно досліджують нові.

Число міст в Сполучених Штатах Америки, що мають понад 10,000 населення, в яких автобус цілком замінив трамвай в міській транспортції, зросло з 393 минулого року до 434 цього року.

Індійський кривзь заплатив недовано в Лондоні \$74,175 за діамантові корали, які належали до Марії Антонет, французької королевої, якій стяго голову у Великій французькій революції.

В 1936 році 111,000 осіб в Сполучених Штатах Америки втратили життя в різних нещасних випадках. У зв'язку з цим вони сирочинили коштів на величезну суму — \$1,700,000,000.

Кожний віддиховий прохід в шкірі має кводер ціля довжини і, коли б зложити всі ці проходи до купи, їх довжина буде 9 миль.

Поємність легенів людини є доверх 320 кубічних цалів. Якщо три восьмих кварти повітря вдихається і віддихається за одним віддихом в середньому мислі.

За останніх 34 років, від 1903 р. до 1935 р., департамент пошти в Оттаві видав 15 бильйонів різних стемпелів. Такий звіт по четверга.



На фотокартинці: колективне господарство "Чайхана", яке збудувало тадзікстанський архітект. "Чайхана" — це ресторан і клуб в одному, це місце, де люди сходяться разом для поївки і розваги. В цій "чайхані" є місце на 1,500 осіб.

# В Радянському Союзі вже почалися багаті жнива

Радянська преса опублікувала минулого тижня начерк правили в зв'язку із "ведінням правильних сівозмін". На недавньому пленумі Центрального Комітету Всесоюзної Комуністичної Партії (більшовиків) прийнято цей начерк в принципі й рішено надрукувати його в пресі для загальної дискусії, щоб описати знову розв'язати це питання на наступному пленумі Центрального комітету ВКП (б).

Цей начерк зважає до широкого ведіння рішення трав і сівозмін. Уже до 1942 року має збільшити засівну площу трав до трьох мільйонів гектарів в радгоспах і від 25 до 27 мільйонів гектарів в колгоспах. Одночасно до 1942 року, культивуванням нової землі, має збільшитися площа ораної землі в радгоспах на 3,6 мільйона гектарів, а в колгоспах на 13 мільйонів гектарів. В наступних двох або трьох роках колгоспи й радгоспи мають випро-дукувати досить насіння для цілої площі, призначеної для рішення трав.

В Радянському Союзі здійснюється викодавчі мрії селянства про землю. Колгоспи мають тепер досить землі, про це подбала пролетарська країна. Колгоспи дістали у вічне посідання й для їхнього вільного користування поперх 400 мільйонів гектарів землі, включаючи 150 мільйонів гектарів, які передтим належали до поміщиків, царської держави і церкви, ця земля офіційно забезпечена за колгоспами урядовим актом.

Далеко порозкидані кусинки землі, ці постійні черги економії дрібного селянства, належать тепер до минулого. З року на рік культивування землі стає більш і більш культурним. Радгоспи також змінюються. Тільки ще одного бракує колгоспам і радгоспам для швидкого й стійкого збільшення у-

рожаю, а це справжньої більшовицької методи у використанні землі. Ведення і опанування правильних сівозмін становить тепер важливий крок в загальному збільшенні зернових культур на колгоспних і радгоспних землях і в звадах добити стійкого урожаю й поширення запасів фуражу для зростаючого соціалістичного тваринництва, особливо в посушливих, степових областях Радянського Союзу.

Москва, 6 липня. — В області Волги надзвичайно зародила пшениця. На землі на лівому березі Волги, гектар озимої пшениці всюди видає від дев'ять до десяти центнерів, а в деяких районах сподіваються не менше п'ятнадцять центнерів озимої пшениці з гектара.

На полях Німецької Вольської Республіки дозріває чудовий урожай. Після обильних дощів настала соняшна погода. Кукурудза швидко росте.

Жито щойно починає дозрівати, а в південних районах вже майже дозріло. Масовий збір озимого хліба в Німецькій Вольській Республіці почнеся біля 7 або 10 липня. По всіх селах відвідала вже яра пшениця і о-вес й дуже швидко дозрівають. Виглядає на урожай озимих і я-рих зернових культур переви-щають всякі сподівання. Деякі колгоспи в селі Марієнталь зберуть приблизно від двад-цять до двадцять-п'ять цент-нерів жита і від п'ятнадцять до двадцять центнерів пшениці з гектара.

В Німецькій Вольській Республіці широко розвивається сі-нокоси. Скошено більше як 170,000 гектарів сіна. Села Кра-сний Кут і Паласов перевико-нали плани сінокосу на більше як половину.

В деяких селах вже дозрів рі-пак. Колгосп Штрассбург в селі Паласов вже зібрав ріпак з по-верх 200 гектарів. Урожай ріпа-ка перевищає в кілька разів минулорічний.

# ЩО ТЯГНЕ ПОЛЬСЬКИХ ПАНІВ НА РАДЯНСЬКУ УКРАЇНУ

Для нікого не є таємницею, що капіталісти приготують напасти на Радянський Союз, щоб знищити й закаба-лити робітників і селян в ярмо поміщиків і капіталістів. Осо-бливий анетит вони мають на квітучу Радянську Україну. На нюрнберзькому збіговиську фашистів Гітлер, як скажений, верещав про konieczність захоп-лення України.

Але в цьому намаганні Гітлер не самий. Він має спільників в польській шляхти та україн-ській буржуазії. Як одні так і до двадцять центнерів пшениці з гектара.

В деяких селах вже дозрів рі-пак. Колгосп Штрассбург в селі Паласов вже зібрав ріпак з по-верх 200 гектарів. Урожай ріпа-ка перевищає в кілька разів минулорічний.

105,300 десятинами землі і ма-ла ще 73,648 десятин в інших районах; граф В. А. Браніш-кий розсієся на території 55,873 дес., у тому числі 19,590 дес. лісових масивів, у Таращанському, Васильківському, Радомиському повітах; граф К. Бранішський у Васильківському, Звенигородському, Ка-нівському, Радомиському і Та-ращанському повітах було 17,576 десятин; граф І. А. Шем-бек, сидівши на 19,705 дес. лі-су і 5,123 дес. інших земель, по-рядкував селами Борядинка, Качани, Стара і Нова Буди, Загалій, Галинка, Пісківка та Мирча. Йому ж належав пше-ничниківський маєток на 3,154 дес. у Канівському повіті; гра-финя Дорота Млодецька на ма-ла під своєю рукою в Коше-павській та Гребенській волостях Таращанського повіту 9,020 десятин.

Графи С. і А. Л. Ржевські — в Бердичівському повіті, кня-гиня О. Огіньська — в Сквир-ському повіті, понад десяток графів Тишкевичів — у Бердичівсь-кому, Уманському, Липовецько-му, шляхтичі Заліські, Восяно-вичі-Мезенські, Кальм-Подоль-ські, Раєвські, графиня Старши-нська, Потоцькі, Бржозовські, Чарновські князі Сангушки і т. інш. і т. інш. висмокували со-ки з українського трудового народу.

Слід пригадати польським панам, що коли вони посміють піти війною на Радянську Ук-раїну то їх постигне така сама до-чотирьох повітах Київського, Чернігівського, Радомиського, Звенигородського, Радомиського та Черкаського повітів володіла

## ПРОТИФАШИСТСЬКІ ДЕМОНСТРАЦІЇ В ІТАЛІЇ

Масові протестні демонстрації проти інтервенційної війни Муссоліні в Іспанії, боротьба між робітниками і міліцією, масові арештування сотнів антифашистів, побиття і тортуривання їхніх провідників, є зараз щоденними явищами в Італії. Везде незадоволення і все зростаючий антифашистський рух між італійським народом зростає з кожним днем. Недомогі про цей рух фашистська цензура жорстоко приду-шує і вони тільки з трудністю дістаються за кордон.

Коли безробітні демонстру-вали в Падуві (південного Вене-ції), домагаючись праці, фа-шистський урядники запропоно-ували їм їхати до Іспанії. Це так обурило безробітних, що вони влаштували велику демонстра-

цію проти візду до Іспанії бо-роться проти іспанського наро-ду. В боротьбі, що посталала внаслідок цього, один робітник був вбитий, а багато ранених. Подібні демонстрації відбулися й в інших містах Італії. У Валенсії підчас демонстрації демон-странти спалили портрети Муссоліні і вивисили червоні пра-порни на багатьох будинках.

Всупереч страшному фашист-ського терору і масових ареш-тувань народ Італії далі прова-дить боротьбу проти інтервен-ційної війни в Іспанії. Прона-ганда в обороні Іспанії поши-рюється літучками і патрістич-картками. В Савонії заарешто-вано 20 молодих хлопців, в лі-вах їх 18 до 20 років, за те, що вони слухали радіопередачі влаштували велику демонстра-

## НАПАД ФАШИСТСЬКОГО СКАЗУ

Понад три місяці, які минули з часу поразки італійських військ під Гвадалахарою, фа-шистська преса уникала навіть згадувати слово Гвадалахара. Тепер у "Полопо де Італія" з'явилася велика стаття, наба-ра на курсивом і приписувала Муссоліні. Стаття намагається ви-правдати поразку італійських військ під Гвадалахарою по-кликанням на несприятливі клі-матичні умови і на тяжку об-станову бою. Автор повідом-

гійську пресу, яка, як відомо, трохи інакше оцінила гвадала-харські події. Автор вибухає не-самовитою зайкою, говорячи про "каналізацію крові" у люд-ському організмі, який нахилився на італійську кров, як на віскі". Наприкінці автор пише: "Ми старанно збирали всі висловлю-вання газет, бо в одні прекращ-ний день вони ще нам прида-дуться... Сьогодні не можна сказати, де, коли і як будуть відомі загибелі під Гвадала-харою, але вони будуть відомі мені безперечно".

**ЗВЕРНІТЬ УВАГУ**  
В черговому числі "Фарм. Життя" ми помістимо статтю про життя селян в Італії під дик-татурою Муссоліні. Радимо усім українським фермерам на-буті чергове число "Фарм. Жит-тя" і перечитати згадану статтю.

ліє, що в одному батальйоні чорносорошників загинули всі офіцери. Вказавши далі, що наказ про відступ був "вели-чезною помилкою" і що іта-лійські війська багато сотень у-битими, тисячі пораненими й багато сотень такими, що зни-кли безвісти, автор нападає на світову й, насамперед, на ан-

Начальник штабу фашист-ської міліції генерал Руссо на-казав прочитати в усіх частин-нах фашистської міліції зга-дану статтю "Полопо де Іта-лія". В указі говориться, що ця стаття стосується "італій-ських міліціонерів, які загину-ли в Іспанії". Отже, про так званіх італійських "добро-вільців" в Іспанії не тільки ви-даються офіційні повідомлен-ня, але їх вишановують в офіці-альному, військовому поряд-ку.

Першу фабрику цигареток в Росії збудовано 1850 року в Петербурзі.

## ІТАЛІЙСЬКІ МЕТОДИ ПРОПАГАНДИ

Стамбульська газета "Тан" викриває методи пропаганди італійського фашизму в пресі. Газета публікує такі директиви італійського міністерства дру-ку і пропаганди італійським га-зетам, які (директиви) потрапи-ли до її рук:

"28 лютого. Подібно до те-му про те, що британський міні-стр закордонних справ Іден піде незабаром у відставку. Ін-формацію про це публікуйте, як одержану з Лондону.

14 квітня. Категорично забо-роняється запозичати інфор-мацію з іноземної преси з при-воду нової місії, покладеної на генерала Франка.

28 квітня. Опішіть францу-зького міністра закордонних справ Дельбоса, як нікчему та бездарну людину. Спінняйтеся

побільше на тому, що в новій книзі французького прем'єра Блюма про шлюб провадиться пропаганда неморальності.

З приводу Іспанії обмежте-ся повідомленнями, що на північ-ному фронті тільки націоналі-сти продовжують просування вперд.

6 травня. Пишіть, що на де-монстрації 7 травня (роковини проголошення "Італійської ім-перії") було дуже багато на-роду.

10 травня. Приділіть якомога більше місця повідомленням про все негативне, що спосте-рігалось під час коронації ан-глійського короля".

Товаришів! Відмовляйте пе-реплату на "Фарм. Життя".

## Перекази про Шевченка — Дм. Косарик

Добов народу до великого поета — Т. Г. Шевченка в наші радісні дні виявляється і в по-будові пам'ятника, і в вивченні його творів, і тоді, коли на о-лімпіади самодіяльного мистец-тва співають або читають його лірику, і коли надають його ім'я колгоспів, і коли старші віком розповідають молодим легенди і перекази про поета. Подорожуючи Дніпром, я за-писав ряд легенд і переказів про Т. Шевченка.

На пароплаві "Садіні" їде з Києва Євген Степанович Пис-мак. Він справився з своїми кохальними ділами у столиці, і лідив подарунки для сім'ї, і сидів в гурті пасажирів, ди-висься у вікно на Дніпро та розказує:

— Як виходила воля, де то на засіданні зібрався пані — да-ти людям землю, чи не тарас? І рішили: не дати. А Тарас Шевченко та підслухав цю мо-ву, виїшов на двір, де стояли позарягані коні. Так він і одиав віжки, чи поодриав, чи не дожаку. Ну, як він там посідав іхати, а коні йому пра-вильно казали, нема б'язок, то тар-ас Тарас і каже: "Еге, неможна іхати без б'язок? Отак не мож-на людинам без землі жити".

Зіновій Єлєсєвич Вороб-йов, робітник кийської 8 фаб-рики лугити, почав розповідати те, що він чув у 1911 році в Києві, коли був учнем у помі-кустарі.

У Києві, там де тепер буди-нок по вулиці Воронського ч. 2, була колись "Європейська гостиница". Літом усі стодни зайняті. Там сидів під старим

генерал з жінкою. Зайшов па-рубчак "Дайте борцу", — за-мовляє він, — "і печено". Ге-нерал хотів поглузувати з ньо-го: "Ти здаєшся? — питає па-рубка. — А по чому сити у ва-шиному селі?" Парубчак смиче до чого це запитання, не зми-рив генералові: "Отакі кабан, як пан, то нічого не вар, а та-ка свиня, як пані, то щопебудь і варта". Тоді всі догадалися, що то Шевченко.

Це анекдот з виразною тен-денцією протиставити дотенно-го Шевченка тулому генерало-ві. Варіантів подібних опові-дань про Шевченка безліч.

"Ісуче в Халейті й такий пере-каз, що показує, як народ ста-вився до організаторів похоро-ну Шевченка.

— Пани після смерті Шен-ченка продали його картини і за гроші обриднали похоро-н. Везли труну пароналом, панів багато, а нікого не допускати, щоб люди й не знали про Шен-ченка.

В легендах і переказах, записаних від колгоспників, образ Тараса Григоровича вимальо-вується і в слові, і в ділі, і, на-віть, в лозивішому вигляді, як образ демократа. Який оди-посили оповідати, у такій оди-гають вони і свого поета.

Шевченко був хороший діл. У довгий світі мужній о-речевого сукна, ловив рибу в Дні-прі, а рибалками варив її, і розповідати про нього старі люди в с. Андрушків Переясла-вського району.

У селі Андрушківщині, де Тарас Григорович справді бу-вав, і в книзі і де брали матеріал

для творчості, — найбільше пе-реказів збереглося. Тут буде менше фашистської, а більше правдивих деталей, які заслу-говують на увагу біографів.

В с. Андрушах розказують: — Дід Бичок із Козинців пе-ревозив Шевченка на той берег. Того діда у пана Саєвича били, катували і питали, куди ти його перевіз? А той дід, як не би-ли, нічого не сказав і пани Та-раса не ввіймали. Аж перед смертю Бичок синам признав-ся, кого він перевозив і куди...

Проти Андрушів на правому березі Дніпра, ідуть круті скелі. Вони чарували колгоспників. По цих горах розкинулось старинне селище Трахтемирів. Ділячеська пам'ять у Андруш-ків, Шевченко писав:

Трахтемирів геть горою — Нечепурні свої хатини Розкинув з долею лихою, Мов п'яний старець торбишки

— Тепер трахтемирівська сільрада очолює декілька кол-госпів, серед них артілі ім. Горького — передова. Сидить Павло Мусійович розповідає, скільки він трудоднів виробив у колгоспі, похвалитися своїми своїми, — один Мухоморов, — Григорій — учить нас і по-тім згадує й Шевченка.

Рибаків наших плавали з Та-расом, а після плану зайшли на березі і лисок. Там якийсь пан сидів, розговорився з Шен-ченком, а на прощання простя-гає йому руку і дає оди па-лець. Тарас питає: "Чого ж ти тільки оди палець?"

— Бачте, коли я питаюся з

рівним собі, даю всю долону, а коли рангом вище то чоти-ри пальці, а ще нижче три і два, а всьому останньому чиновно-вий пошани.

Тоді Шевченко йому й відпо-вів: — Так, я не чиновного миру, а простий мужик. Звольте ж па-не півпальця здачі, — і по-казав йому дулю...

Вагар переяславської рибаль-ської артілі тов. Грушецький розказує так про Шевченка:

— Проти Зарубинського па-на дуже гостро проповідував. Отак їде було баркасом уздовж Дніпра, а за ним рибалки чо-ванами. Заходив було на сход староста, надіва дукан, урядник строгий, а Шевченка бояв: валив ім Тарас за шкуру сала.

Одів на нього: чорна юшка до зборків і неперемітно під зе-ленім поясом. Його в тюрму за-чинили скільки раз. Засудуєть, а він утече. Одного разу явився у царський дворець і ходить з сумкою по двору, а до царя германський цар у гості при-їхав.

— Чого ж тебе тут нижчі хо-дять, питає германський, а бі-лий цар і каже:

— То поет український з не-вольної притчею.

Тоді той пертається до по-ліції.

Скажи нам таке, чого на-віть ми не чули.

А Шевченко щитнує на пле-чох сумку, єдиного на їх корон-та й каже:

Сумка й корона скоро в землю заринуться, од них і че-рвоні одкажуться.

маїструє на подвір'ї і з охотою розповідає про поета, пам'ять якого в роду їхньому в особли-вий пошани.

— Від князів ховався Шен-ченко по селах Переяславщини, квартирував у мого батька, а товаришував з матірєм Васи-лем. Жив днів по чотири то в нашій хаті, то в маладі. На ро-му шапка, чепуха, і втрукав-тий був — як заміє представ-ляти...

У нього зма багато було вів по всіх державах був, Ти його не віщати. Де його не за-брали. Кошиця бігала за ним. Драгуни хотіли вбити.

У нас річка Трубайло тече в Дніпро. Він тут їздив, знав усі ходи. Пани його продали, та він про все те знав. Мій бать-ко з трьома товаришами його човном у Київ як одвіз у 59 ро-ці, то більше й не вертаєся Та-рас. Люди його шанують за слово і діло. І ворожки не ска-жуть, що наперекір було йому знав, що оттакі шалена життя буде...

— Чого ж тебе тут нижчі хо-дять, питає германський, а бі-лий цар і каже:

— То поет український з не-вольної притчею.

Тоді той пертається до по-ліції.

Скажи нам таке, чого на-віть ми не чули.

А Шевченко щитнує на пле-чох сумку, єдиного на їх корон-та й каже:

Сумка й корона скоро в землю заринуться, од них і че-рвоні одкажуться.



Чернобыльський колективний господарство в Черновій Плянці в Московській області готується до будівництва фабрики своєї потреби. Кордон своєї батьківщини від всякого ворога. Червона Армія є стілою в оці фашистських напасників на Далекому Сході і на заході.

# ТУРФДІМ в Боротьбі За Єдність Укр. Народу і За Краще Життя Трудящих

## СКОРОЧЕНА ДОПОВІДЬ ТОВ. КЛИБАНОВСЬКОГО, ВИГОЛОШЕНА НА ПРОВІНЦІОНАЛЬНОМУ З'ЇЗДІ ТУРФДІМ В САСКАТУНІ

Ми зібрани на Провінційальному з'їзді ТурфДім в часі дуже важливих світових подій. Світ поділений на два табори, на дві ворожі сили, що борються між собою. З одного боку сили демократії на чолі з Радянським Союзом, а з другого боку скрайня реакція — фашизм на чолі з фашистськими країнами Німеччиною і Італією.

Ми, наша організація, стоїмо по стороні демократії і постійно адемпємо до українського народу стати по стороні демократії і боротися проти фашизму який несе загрозу для всього людського роду. Боротьба ведеться в різних формах, на різних ділянках життя, в різних країнах. Фашизм постійно підносить свою голову. Він хоче загарбати цілий світ, щоб запрягти людство в ярмо фінансового капіталу і поневолити його.

Фашизм постійно приготується до війни, щоб таємно напасти на народи інших країн, а особливо агресивні німецького фашизму є на Радянську Україну. Беручи це на увагу, український народ стоїть перед великою небезпечкою, бо всім нам відомо, що зробив фашизм в Іспанії з такою ж агресією, як Герініка, Ейбар, Дібранго, Більбао та десятками інших міст і сіл. Вразі нападу на Радянську Україну український народ став би об'єктом нищення здичавілого фашизму.

Ми є ставово проти війни і проти фашизму. Ми мобілізували і будемо мобілізувати український народ до боротьби зі страшним ворогом людства — фашизмом.

### ГОСПОДАРСЬКЕ І ПОЛІТИЧНЕ ПОЛОЖЕННЯ В САСКЕЧЕВАНІ

Положення в провінції Саскечеван є дуже важливого характеру і поно дотикає кожного українця без різниці його професії чи поглядів. Український народ в Саскечевані відіграє важливу роль, тому що українців в Саскечевані налічується біля сто тисяч жителів. В своїй переважній більшості українці є фермерами, певна частина з них є робітниками, а також є невелике число дрібних тергівців, учителів та професіоналів.

Український народ як складова частина народу Саскечевану відчуває на собі наслідки капіталістичної господарки та економічної кризи так же само, як і інші народи нашої провінції. Тому нам треба об'єднатися з іншими народами провінції в їхні організації і боротися за краще життя для

нас і для наших дітей. Гадаю, що ніхто не стане сперечатися, що такого об'єднання не треба.

Реліф. Ми завжди говоримо, товсримо, що реліфом господарського положення не шпаримо. Ми лише до певної міри і до певного часу можемо мати певну допомогу з реліфу. Ми кажемо і достоюємо, щоб домінальний і провінційальні уряди відкрили роботи з відповідною заробітною платою. Бо тільки тоді, коли кожній громадянину буде мати працю і відповідну плату за неї, він може дещо поліпшити положення. Коли ж уряди не дбають про те, щоб дати працю для всіх, хто хоче і може працювати, ми кажемо: давайте нам реліф, реліф, який є вистачаючий на забезпечення людського життя.

Тут т. Клібановський наводить цифри, які вказують на дуже мізерний реліф, що його дістають фермери і робітники в Саскечевані. Наприклад: родина, яка складається з 6 осіб дістає лише \$18.50 на місяць. Коли ж ця родина має трохи ярини, молока і м'яса, то з загальної норми відтягається 35% і така родина дістане лише \$12 на місяць.

Хоч цей реліф далеко невиспачаючий, але й його важко дістати в муніципальних урядах всупереч того, що муніципальні уряди покривають лише 20% реліфу. Треба з сумом вислати, що в деяких муніципаліях, де є українські або меншітські радні важко дістати реліф.

Кажуть, що людина починає бути культурною тоді, коли вона відчуває терпіння інших і старється допомогти їм. Тому ми асплюємо до всіх, що є на урядових становищах, а в першу чергу до українців, бути чуйними до здливів, що їх мусять не з власної вини переживати фермери і робітники. Бо коли домінальний і провінційальні уряди разом покривають 80% коштів реліфу, то радні собі уявляють чому деякі муніципаліти старяться заощаджувати коштом голодних і слабо видживлюваних дітей 20% муніципальних видатків на реліф.

### НЕЗАВИДНЕ ПОЛОЖЕННЯ УЧИТЕЛІВ НА ФАРМАХ

Положення учителів на фармах є незавидне. І тут знов кидається в очі, що в дистриктах, заселених українцями, заробітна плата учителів є менша, як в дистриктах, заселених іншими народностями, хоч українські фермери платять їм не краще платити. Виконати те, що шкільні радні і в шкільному випадку заощаджують для муніципаліт коштом виховання своїх дітей.

Заробітна плата учителів, в Саскечевані, здається, найнижча. Потреба наших шкіл, а тим самим додаткових учительських сил зростає, але видатки на освіту з кожним роком зменшуються.

В Саскечевані витрачено на освіту:



Ів. Клібановський.

В 1931 році .....	\$4,514,750
В 1932 році .....	\$4,401,244
В 1933 році .....	\$2,766,264
В 1934 році .....	\$2,378,701

В роках 1935-1936 видатки на освіту в провінції знов зменшилися.

Усі прогресивні організації, разом з учителями, повинні вести кампанію за більші видатки на освіту. Ми не повинні і не сміємо допустити до того, щоб в Канаді, культурній країні, росла генерація анальбетів. Ми повинні домогтися більших субсидій від уряду на справі шкільництва. Гроші, що їх уряд видає кожного року на зброяння повинні бути сбережені на освіту та освітні шкільні на допомогу дітям, батьки яких не мають можливості дати їм потрібних для навчання речей.

Заставоюся: Канаду коштує річно \$594 удержання одного кримінальника, а лише \$83 удержання одного учня. Не хочеться вірити, але воно так є.

### НИЗЬКА ЦІНА НА ФАРМЕРСЬКІ ПРОДУКТИ НИЩИТЬ ФАРМЕРІВ

Низька ціна на пшеницю, а та-

кож на інші фермерські продукти, яка не покриває коштів продукції, а рішачасно високі ціни на фабричні товари дуже шпичить фермерів. Міністр рільництва Теггат сказав, що фермери в Саскечевані потребують до кінця поної машинерії, щоб вони могли скоро-добре обробляти землю. Щоб фермери могли набути нову машинерію їм потрібно біля \$65,000,000. Нічого говорити, що фермери не мають тепер такої суми грошей, а наміаки — вони є дуже задоволені, що додатковим тягарем лягає на плечі фермерів.

Коли ми порівнюємо вартість вироблених фермерами товарів, то побачимо таку картину: В 1925 році фермери Саскечевану вироблювали товарів вартості \$333,894,000, а в 1934 році вони вироблювали товарів вартості \$81,406,000. З цього бачимо, як багато зменшилися приходи фермерів, хоч продукція щодо кількості зросла. В той самий час, коли ціни на фермерські продукти падали, ціни на фабричні товари постійно підносилися.

Щоб поліпшити положення, фермери мусять єднатися без різниці їхніх поглядів та боротися за таку мінімальну ціну, загарантовану урядом, яка покривала б кошти продукції і забезпечувала б людяне життя для фермерів.

Фермери можуть і повинні єднатися довкола таких питань:

Відповідна мінімальна ціна на пшеницю і на інші фермерські продукти.

Проти "форисложів" банкі-

данія фермерів з фармів.

За вистачаючий реліф для потребуючих.

За одержання безпроцентової позички на придбання машинерії, шпичерів до жайвараки і т. п.

Проти встановленої літнганії машинерії, худоби і іншого фермерського інвентару.

За потрібні субсидії для шкіл та за відповідну плату для учителів.

За охорону здоров'я, медичне, лікарське і госпітальне обслуговування фермерів на кошт уряду. Це питання порушив др. Драган. Піддержім його пропозицію.

Всі ці і багато інших питань треба обговорювати на членських зборах, на масових мітингах і в кожній нагоді. Треба, щоб ми, разом з організаціями інших народностей висунули ці питання перед уряд і домоглися перешедення їх в життя.

Щодо старокраєвих питань ми пропонуємо скликання Всеукраїнського українського конгресу і вислання спільної делегації на всі українські землі.

При кінці своєї промови т. Клібановський спивняється над станом міського пролетаріату, вказує на кризи на недостаточний реліф, а також низьку скалю заробітної плати та закінчує свою промову такими словами:

Українські фермери, робітники, дрібні торгівці, учителі і професіонали! Ставайте разом з прогресивними організаціями до боротьби за краще життя для себе і своїх дітей!



Американська й єгипетська бавовна росте на полях Таджикистану. Донедана в південній Республіці ніхто не знав про бавовну. Сьогодні плантації бавовни мають від 25 до 30 центерів бавовни з гектара.

## ПОСТАРАЙМОСЯ ПРИДБАТИ ПО ДВА ПЕРЕДПЛАТНИКИ ДЛЯ "ФЖ"

Лек Кардинал, Алта. — 20 червня ми відбули спеціальні збори відділу, на яких ми підсумували працю в травневій кампанії після чого ми вислали гроші до нашого видавництва. Пресова кампанія випала у нас добре. Ми мали квоту \$25 і 9 нових передплатників, а добули переверх \$127 10 нових передплатників.

Я не буду заважати пресового звіту, бо його здасть голова прескому. Я хочу тільки сказати про те, що коли я збирав фонди на нашу пресу то я переконанся, що фермери дорого цінують свою газету "Фарм. Життя". Багато фермерів нашої місцевості нетерпеливо чекають того дня, коли до них приходять газета і зараз таки перечитують її, щоб довідатися, що нового в світі. Дуже багато і цікавого матеріалу міститься в кожному числі нашої газети. Той, хто постійно читає "Фарм. Життя" той знає, чому то фермери, хоч важко працюють від ранку до ночі і не мають життя, яке їм належить, а нероби і капіталісти ні оруть, ні сіють, а мають всього подостатком.

Велика більшість фермерів живуть злиденним життям. Наша преса говорить, і навчає, що вони будуть бідувати так довго, як довго існує два класи. І про це знають фермери, бо вони навчилися з "Фарм. Життя". І тому вони його цінують, тому вони жертвують на пресовий фонд останні центи.

Фермери цікавляться також боротьбою в Іспанії. Коли я збирав фонди на допомогу іспанському народові, то фермери часто запитували мене про багато різних справ, а особливо, що робиться тепер в Іспанії і чи скоро народний ризя перемаже фашистів. До цього часу я зібрав \$7,90 і думаю, що меці впасть зібрати ще більше.

На допомогу народові Іспанії жертвують фермери різних народностей.

### СІНАР ВІДКЛАДАЄ СОТНІ РОБІТНИКІВ ВІД ПРАЦІ

З зв'язку з поганим виглядом на шогорішній урожай сінпар відложив від цінці 584 робітників в місті Вестон на півдні Колумбієру. В сінпарських шпичах в західній Канаді планують також відложити певне число робітників.

Сінпарська компанія покищо не відкладає робітників, але, коли шпичади на урожай погіршаться, сінпар віддасть також певну частину робітників від праці.

Всі вони бажать, щоб іспанський народ перемаг фашистів. Фермери англійської народності також цікавляться світовими подіями і боротьбою в Іспанії, бо певна частина з них читають "Клеріон Вікі" і бачили в минулої осені я самий артефан 15 нових передплатників для "Клеріон Вікі", а до нашого відділу приходять 10 чисел кожного тижня і показується, що цього тепер замало. Ми вирішили на своїх зборах, що ми повинні мати два журнали — один в українській мові з Радянської України і один в англійській мові.

Ми повинні подбати, щоб збільшити число передплатників на нашу пресу. Кожний з нас повинен подбати, щоб до нього реку придбати бодай одне нове передплатниче "Фарм. Життя". Тим ми докажемо, що свою газету ми не тільки шпичимо, але також і поширюємо.

Юієнн Ліпка.

**ШКЛО ДО ВІКОН І ДВЕРЕЙ**  
10 ц. квадратний фут. До авто шкла біля \$2.00, фронтові \$2.50 і готоні біля до хати і інших будинків. 25% опусту з регулярної ціни.  
SASKATOON GLASS CO.  
430-20 St. W., SASKATOON, SASK.

**ДР. Й. А. ПИДИЮК**  
ЛІКАР І ХІРУРГ  
X-Ray & Fluoroscopy  
601 CANADA BLDG., SASKATOON, SASK.  
PHONE: OFFICE 5101; RES. 2846

**ДР. І. І. ПЕРЕВЕРЗЕВ** ЛІКАР-ХІРУРГ  
208-209 ВІНКА БЛДГ.  
SASKATOON, SASK.  
(напроти Гроу)  
Години: 9-12 рані і 2-5 понодні  
Тел.: офіс 2191; помешкання 98 677.  
Говорю по російськи і по українськи

**ЗА КРАЩІЙ ФІТОГРАФІЙ**  
вдаються до  
**The Hub City Studio**  
Робимо, побільшуємо і викличемо фотографії.  
Фотограф 238 20 St. West  
M. A. Моргуа SASKATOON

Говоримо по російськи і українськи  
**Makaroff & Bates**  
адвокати, соліціатори, нотари  
301-302 BIRKS BLDG.  
SASKATOON, SASK. — PHONE 3031

**ALBERTA TANNERY**  
Приміщення 6125-129 AVE.  
Стокера дорозі, NORTH EDMONTON,  
при Форі Трея ALBERTA  
Гарбати ремісно на упряж і ледси, серпелі і роубів. Найнижчі ціни. Український управитель.  
Шпичть по цінах.

## Влаштували прашальну вечірку для ширих працівників

Арборг, Ман. — Я зауважила, що з нашої місцевості є дуже мале число в "Фарм. Життя", тому я рішила дещо написати, щоб бодай частинно заповнити ту прогалину.

Хочу сказати, що в нашій місцевості відбулася прашальна забава, яку ми влаштували з приходу того, що товариші Кримські виїздили до іншої місцевості. Вони ніхали не тому, що так хотіли, але тому, що мусяли. Забава відбулася 21 червня в Фармерській Домі. Товаришки приготували спільну вечеру, всі зібрані застали за стіл, перед спільною десертою відспівали "Інтернаціонал", потім т-ка Драган виконувала товаришам Кримським за їхню так шпичу працю в користь організації, бажачою їм найкращих успіхів на новому місці.

Зворушачоючіми словами т. Кримської подякував за таку прекрасну несподіванку і закликав усіх, хто ще не є членом робітничо-фермерських організації, стати в організовані ряди і жертвувати \$2 на Фармерській Дім в Арборг. Описля з короткою промовою виступила т-ка Кримська, яка

також дякувала товаришам за приємну несподіванку та звиняла усіх до енергійної праці для добра трудящого народу. Вона закликала також заповнити ту прогалину, яка лишається з їхнім виїздом з місцевості. Від себе вона також жертвувала \$2 на Фармерській Дім в Арборг.

З промовами виступали ще т. Капустя і Г. Гриничиш. Вони закликали будувати сильні робітничо-фермерські організації, де ми мали б нагоду освідомитися і виховати наших дітей.

Після промов всі присутні гарно забавлялися до пізної ночі, а на останку ще раз відспівали "Інтернаціонал" і розійшлися додому. Від себе скажу, що мені трапилося перший раз бути на такій вечірці і я була дуже захоплена.

Ще хочу порушити одне питання. В нашій місцевості є дуже багато молоді, яка в більшості не належить до жодних організації. Я пропоную, щоб ми zorganizували в себе Секцію Молоді. Я вже говорила з деякими членами нашої організації, але вони кажуть, що шкода часу, бо тієї молоді ніяк не можна притягнути до організації. Мені здається, що це

помилково. Коли ми не пробуємо робити, то не можна казати, що не можна нічого зробити. Я визнаю тих членів, що мають діти, щоб вони переконали їх бути членами організації, а коли буде організовані, тоді їм молоді можна притягнути до організації. Можливо, що будуть такі, що не схочуть належати до організації, але більшість молоді прийде і буде працювати. Я знаю на фармах багато свідомих хлопців, які хочуть і можуть працювати. Але що вони будуть робити, коли тут нема організації? Треба, щоб хтось започаткував організацію молоді, а тоді ми побачимо, чи можна зробити чини. Не треба нарікати, а треба братися усім до праці, бо всі ми терпимо різні недовольства.

Нам треба освідомитися. Ми мусямо бути в курсі подій, мусямо читати нашу пресу, яка вказує нам правильний шлях до визволення. Треба вступати в ряди робітничо-фермерських організації і спільно працювати для спільного добра. Тільки узяв собі, яку силу мали б робітники і фермери, коли вони всі були б організовані.  
Марія Знак.

## НА ДОПОМОГУ НАРОДОВІ ІСПАНІЇ

Прествил, Алта. По одержанні листів від Провінційального комітету Комуністичної партії в Едмонтоні, ми негайно почали збирати фонд на допомогу іспанському народові. Цей фонд значно квітну \$2.00, а до цього моменту зібрано \$5.05.

Цей фонд дуже прихильно вішогрід в справі допомоги іспанському народові. Вони знають, хто спричинив цю крижалу різню в Іспанії, а фашистські орди нищать тисячі малечких безборонних дітей, які нічого пікому до того не зробили і тільки починали жити.

Сьогодні всі прогресивні елементи, виключаючи фермерів, не бажать приходу до влади фашизму в Іспанії. Тому вони всі

жаль з допомогою іспанському народові, щоб допомогти знищити фашизм.

На листі на допомогу Іспанії жертвували такі: Л. Кнеземі \$1; по 50 ц.: І. Коля, А. Кордан, Я. Сешота і М. Плон; А. Сешота 35 ц.; по 25 ц.: Д. Ваер, С. Дубій, І. Васієній, М. Голік, М. Маркович і С. Заморський; по 10 ц.: В. Яковій і Н. Дубій.

Всі зібрані гроші веземо разом з листами в призначене місце. Всім жертводавцям від імен комітету складаємо шпичу подяку.

Я. Сешота.

Не забувайте про пресовий фонд робітничо-фермерської організації.



Молоді члени комуністичної партії навчають техніку на агрикультурних курсах, де вони асплюють собі спортивні та механічні. В містах полярних техніку шпичать в інституті. Таджикистанська Республіка вишогрід своїх власних агрономів, учителів і лікарів.

# ЖИТТЯ ФАРМЕРІВ В ПІВНІЧНОМУ САСКЕЧЕВАНІ І ЇХНІ ГОЛОВНІ ЗАВДАННЯ

Південна частина провінції Саскечеван являється в останніх кількох роках темою широкішої дискусії і громадського зацікавлення не тільки на Заході, але також і на Сході Канади. Причиною цього є велика посуха, яка панує там кілька років під ряд. В Саскечевані продуковано найбільше пшениці з усіх західних провінцій. Посуха створила надзвичайно критичне положення для тисячів фермерських родин.

Про північну частину провінції говориться і пишеться, як про територію, де бувають кращі урожаї, якщо не про всю, то бодай про деякі її округи. Такого твердження вживає навіть провінціоначальний уряд кожний раз, коли тільки фермери з північної частини провінції домаються від нього допомоги.

Перебуваючи в північній частині провінції, а головню в двох округах — у верігінській і мекленгській, я мав нагоду ближче познайомитися з життям фермерів в тій частині провінції. Ця частина провінції для нас важлива ще й з того боку, що тут замешкують тисячі українських фермерів, з яких поважне число належить до перших піонерів і поселенців в цій провінції. Тому нам необхідно застановитися над положенням фермерів.

А положення тут досить важке і серйозне. Недостатки панують серед великої більшості фермерів. Тут, як і в інших фермерських місцевостях, є багато різних питань і тому нам прийдеться застановитися над питаннями, які мають загальне значення і від яких залежить багато інших питань. Розглянемо кілька таких питань зокрема.

## ДОВГИ І ПРОЦЕНТИ

Питання довгів і процентів прибрало широкі розміри і тим самим воно є гальною допривернення заможнішого і веселішого життя на фармах. Фермери Саскечевану задовжені на величезні суми. В наслідок довгів багато фермерів втратили право на свою землю, яка повинна переходити в руки моргеджових та інших компаній. Про серйозність положення в наслідок довгів свідчить той факт, що саскечеванський уряд примушений був встановити “Дебт Еджмент борд” для полегшення довгів індивідуально між довжниками і віртеллями. Нічого говорити про те, що це не допомогло фермерам тому, що задовженість фермерів має загальний характер і для цього потрібна ухвалення відповідного закону з боку провінціоначального і домініального урядів. Фермери не є в силі сплатити теперішніх довгів.

На фермерських довгах різні моргеджові компанії роблять величезні зиски. Для прикладу візьмемо родину Калатурник з Гаес, в муніципалі Клейтон. Ця родина завинила за землю годсонбейській компанії \$5,500. До листопада 1935 року, включно з плаченням податку, вичисленням від 150 до 175 акрів землі, плачення довгу і проценту вносили \$11,706.94. Всього того загальний довг не тільки не зменшився, але збільшився до \$7,500.

Постійним явищем на фармах є те, що коли фермер не може виповнити угоди з компанією, компанія через суд дістає дозволення викинути фермера з фарми, що вона при допомозі поліції й робить. Що фарму вона продає іншому фермерові, бере від нього певну суму грошей, а коли і цей не може також притримуватися угоди, викидає й того, щоб фарму продати третьому. Таким чином вся праця фермерів опиняється в руках різного рода визискувачів.

Таких прикладів можна навести багато. В Рокстон живе фермер, що має секцію землі, на якій тяжить \$16,000. Інший фермер в тій самій місцевості на тій секції землі має \$4,000 довгу. Коли я спитав старшого сина цього фермера чи він думає, що цей довг можна буде сплатити, то він мені відповів, що він не бачить можливості сплатити довг і коли б це залежало від нього, то він би продав фарму і пішов би працювати на рентавану.

В подібнім положенні знаходиться велика маса фермерів. Коли фермер примушений запла- тити рату, проценти, а до того на фармі є ще й

інші видатки, то для фермерської родини не ли- шиться навіть на життя.

Уряди часто балакають про встановлення до- му фермерів, навіть казати кажуть, що фермерам треба допомогти, але коли уряди справді ба- жають допомогти фермерам, то першим кро- ком уряду повинно бути ухвалення закону про відложення плачення довгів і процентів наймен- ше на 5 років. Тоді ці мільйони доларів, що йдуть від фермерів до різних моргеджових ком- паній, лишались би в руках фермерів і тим са- мим збільшили б покупшу силу фермерського на- селення. Фермери, як і інші частини трудящого народу, потерпіли в наслідок занепаду капіта- лістичного господарства тоді, як група ба- гатирів згортає мільйонні зиски. Хай же багаті платять кошти кризи.

## ПОДАТКИ І ПОТРЕБА ПЕРЕТАКА- СУВАННЯ ЗЕМЛІ

Не краще справа зветися також з податка- ми. Коли ви спитаєте фермера, як маєється спра- ва з податками в даному муніципалі, то почуєте відповісь, що багато фермерів не платять по- датку вже кілька років під ряд. В багатьох міс- цевостях я довідався, що муніципалі забрали багато фармів за податки. І коли справа лишити- ся так, як вона зараз є, то така сама доля по- стигне ще багато фермерів.

Один фермер, який живе на фармі поверх 30 років зовсім правильно з’ясував положення та- кими словами: “Багато років тому я взяв гом- стед і хоч як важко було тоді жити, то все ж та- ки в мене була надія, що скоро підроблюся і на старій літї заживу краще. А коли вже не- то бодай мої діти. Так, як справи маютьесь те-

пер, то я вже страив надію на краще”. Це зовсім правильно. Фермер вложив найкращі літа своєї праці і, підраховувавши все це, він не бачить перед собою жодного забезпечення.

Застанівмсь глибоше над справою податків. Всі ми знаємо, що за так званих добрих ча- сів за кводер доброї і виробленої землі з Сас- кечевані треба було заплатити кілька тисяч до- ларів. Скажім, що фермер купив кводер вироб- леної землі і заплатив за неї \$5,000. На основі цього муніципалія рада встановила податок на \$100. Це ми беремо лише, як приклад. Коли б цей фермер хотів продати цю фарму тепер, то він був би щасливий, коли б дістав за неї по- ловини того, що він заплатив. Значить, що ці- на на землю на багато шала, але податок за- лишився той самий, а в деяких муніципалах на- віть збільшився.

Треба мати на увазі і те, що за остан- ніх 8 років ціни на фермерські продукти дуже впади тоді, як ціни на різні види машинерії і інші необхідні для фермерів речі піднялися.

Такий стан вимагає, щоб муніципальні уря- ди серйозно застановились над справою мож- ливості плачення фермерами податків і заноча- кували перетаксування землі на підставі тепе- рішніх цін і вимог фермерського населення. Це доконче треба зробити з тією метою, щоб змен- шити податки, а тим самим дати фермерам мож- ливість платити свої життєві рівень. Не треба забувати про потребу цілковитої лікві- дації всіх залежних податків трудящих ферме- рів, бо вони не можуть їх сплатити. Треба по- ставити також кінець викиданню фермерів з фармів за неплатення податків. Це був би важ- ливий крок для подіпшення життя фермерів.

## ВСТАНОВЛЕННЯ МІНІМАЛЬНОЇ ЦІНИ НА ПШЕНИЦЮ

Продаж пшениці яскраво показує нам на потребу встановлення мінімальної ціни на пше- ницю. Канадські фермери втратили в 1936 році понад три мільйони доларів тільки тому, що домініальний уряд обмежив діяльність пшеничної ради са- ле тоді, коли на світовому ринку було велике запотребування на пшеницю. Це дало можли- вість збіжним компаніям зробити величезні зиски, а фермери тим самим втратили мільйони доларів.

Кращого забезпечення фермери можуть сподіятися тоді, коли буде встановлена міні- мально ціна на пшеницю, ціна, яка покривала б кошти продукції. Щоб цього добитися ферме- ри мусять об’єднаною силою натиснути на до- мініальний уряд і добитися ухвалення такого закону. Українські фермери повинні прилучити- ся до масового руху за встановлення міні- мальної ціни на пшеницю.

Конференції комітетів пшеничних пулів, які відбуваються в різних місцевостях Саскечевану і в яких фермери брали діяльну участь, присвя- тили багато уваги цьому питанню.

## ІНШІ ВАЖЛИВІ ПИТАННЯ

Не менше важливою справою є питання релі- фу для фермерів, що живуть в північній частині Саскечевану. Я стрічав випадки, де діти фермерів не ходили до школи тому, що не мали в що вбратися. Про це знала муніципальна ра- да, а також і департамент освіти. Коли б це було сталося 10 років тому, поліція б роз- сліджуваа причини, чому саме діти не ходили

до школи. В Канаді, як і в кожній культурній країні, є закон, силою якого кожна дитина, якій мине сім років, зобов’язана ходити до школи. Тільки за дозволом лікаря дитина може бути звільнена від вчання до школи. Тепер ми бачимо, що тих законів не притримуються навіть ті, що їх ухвалювали. Уряд знає, що коли б притримув- ться того закону, то треба збільшити реліф, а уряд не бажає робити. Він зупинився в тому, щоб точно і на час платити проценти бондголдлерам.

Треба доконче відзначити роль муніципаль- них рад, які дуже часто забувають про долю своїх податківців. В моїм посіданні є фінансо- вий звіт муніципалу Клейтон за 1935 рік, в яко- му можна знайти цікаві цифри. В тому році му- ніципал видав на реліф \$200, а \$700 перенесе- но на наступний рік, тобто призначені гроші на реліф не були видані потребуючим, хоч немає мови, що таких було багато. Такі фінансові за- охдження переводяться коштом вигодоложу- вання фермерського населення.

Подібне можна сказати і про мекленгський округ. Велике число фермерів живе на релі- фі через довгі роки. Реліф, що його видають фермерам затягується, як довг на фарму, якої вже назбиралося більше, як вартують фарми.

Відчувається велика потреба допомоги на вироблені землі, бо тут землі зарослі густим лісами і корчування лісів проходить дуже повільно. Фермери повинні домогтися від уря- ду встановлення спеціального фонду на поліп- шення їхньої господарки.

## ЄДНІСТЬ УКРАЇНСЬКИХ ФАРМЕРІВ Є НЕОБХІДНА

Один з міністрів саскечеванського уряду брав участь в конференції Саскечеванських пулів і він між іншим казав, що положення в тій пресвічій критичне. 149 муніципалів дістають допомогу. Коли протягом кількох тижнів не буде дощу в Саскечевані постане криза най- більша в історії провінції. Згаданий міністр констатував лише факт, але він не пропонував нічого, щоб цього уникнути.

Звідси випливає велике завдання на органі- зовану частину українського народу, це є об’- єднати тисячі українських фермерів навколо тих питань, які дуже дотикають кожного фер- мера і повести боротьбу, щоб не допустити до критичного положення. Треба створити мо- гутній рух фермерів доокола найшкочіших до- магань фермерів і цей рух злити в одно з широкими масами фермерів інших національностей. Треба об’єднати усі поступові організації сас- кечеванського народу — пулові комітети, Юнаї- тет Фермерс оф Канада, саскечеванська секція, відділи комуністичної партії, секції соціал- кредитної клуби, щоб спільно повести боротьбу за покращання життя фермерського населення. Саме це повинно бути найголовнішим завдан- ням наших відділів на фармах.

Пресвічотальні з’їзди ТУРФДім, Тодовир- назу, Жіночої Секції і Секції Молоді, що від- булися в Саскатуні, вказали на те, як можна по- ліпшити своє життя. Тому доконче потрібно перенести рішення тих з’їздів в життя і зроби- ти їх рішенням тисячів фермерів. Треба звер- нути увагу на тисячі українського фермерско- го населення, постійно працювати між ним, дру- личити їх до організації до боротьби за краще життя, волю, мир і поступ.

До цього часу ми звертали замало уваги на вибір поступових елементів до муніципальних і шкільних рад. Як внаслідок цього в багатьох муніципалах засідають радні, які не працюють на користь українських фермерів та фермерів взагалі. Українські робітничо-фермерські ор- ганізації є одиницями на фармах, які можуть і по- винні подбати, щоб в муніципальних радах за- сідали такі люди, які дбали б про життя фар- мерів, а не про проценти бондголдлерів. Провід- ні члени наших організації у фермерських міс- цевостях повинні стати фермерськими діячми на всіх ділянках життя.

М. Душніцький.

# За Об’єднаний Фронт Фермерської Молоді в північній Алберті

Північна Алберта — це велика територія заселена фермерами на великих просторах обробленої землі. Велика частина її вкрита ще густим лісом. Північну Алберту заселяють у переважній більшості українські фермери — селяни, які виїмірували тому 40—50 років з західно-українських земель, щоб тут покращити своє життя, спокійно жити. Ці люди вільно фермеру- вали в хаті куска хліба. Діти хо- дять до школи, обдери. Зимою в деся- тках школах закриті двері, бо діти, немачи в що вбратися, запер- стають ходити до школи. Таке явище можна дуже часто побачи- ти. В наслідок недоїдання і холо- ду тисячі дітей хворіють на різні недуги: на зуби, вуха, очі, серце і інші. Лікарі живуть по 40—50 миль від місцевостей. Канадський уряд не піклується здоров’ям фар- мерських дітей. Він виснажує кожного року мільйони доларів на озброєння, замість повер- нути їх на медичну допомогу.

З тяжкої праці трудящих, не- величка горстка фінансових пара- зитів одержала минулого року з самої Алберти \$90,000,000 чисто- го зиску. В результаті цього зба- гачення кількох кровопивців, сотні молодих фермерських хлопців і дівчат перетворюються на фар- мерських наймитів, не маючи жо- лодного забезпечення на майбутнє. Молоді хлопці і дівчата опинилися в такому положенні, що вони часто не мають 25 центів, щоб пі- йти до школи.

Уряд не постарався до цього ча- су збудувати для фермерської молоді відповідні інституції, де молоді, хоч невеликі могли б сходитися і провадити культурно- освітню, забавову, мистецьку і

## ГРОЗЯТЬ СКАСУВАТИ РЕЛІФ У ВІННІПЕГУ

Міська рада у Вінніпегу за- грозила скасувати реліф на всіх безробітних від 21 до 25 років, якщо її не приймуть до уваги провінціоначальні домініальні уряди. Ця рада відмовилася дати шість тисяч пошуків для міста на покриття коштів реліфу і в наслідок цього міська рада за- явила, що не буде давати більше реліфу від 20 років. Вийк- часі йдуть переговори між представниками міської ради, провінціоначального і домініаль- ного урядів, щоб зарадити за- грозилому становищу. Зірван- ня реліфу загрожують голодом 25,000 особам.

спортивну працю. Немає відповід- них бібліотек, де молоді могла б сходитися, визнати книжки, чи- тати їх і вчитися, виростати куль- турними громадянами.

Величезне число молодих фар- мерських хлопців і дівчат мають великі здатності, але в цій системі вони позбавлені здобути науку, розвинути свої здатності.

Перед молодією генерацією на фармах немає світлої майбутно- сті, немає жодних перспектив на краще життя, тільки довгі існує несправедливий капіталі- стичний зах. Така несправедливість і поглиблення фермерської молоді буде існувати до того часу, поки вся фермерська й робітничка мо- лодь, без різниці політичних пе- реконань, релігійних вірувань і організаційних приналежностей не згуртуються в один солідний об- єднаний фронт молоді. Тільки солі- дарність фермерської і робітничої молоді ми зможемо вибороти собі краще життя і забезпечити своє майбутнє.

Наші негайні домагання на- борються за соціалізм. Це не всі ми приготували до цього. Ми ще не всі переконалися, що одиниий вихід з цього критичного положен- ня і забезпечення нашої майбут- ності ми можемо досягнути тільки в соціалізмі. Зараз на часі є надто практичні й умірковані питання, доокола яких можуть і повинні об’єднатися організації в північ- ній Алберті, СУМІК, Джюіор ЮФА, СМ ТУРФДім, ЛКМ, всі спортивні та церковні гуртки.

Першою точкою, доокола якої ми можемо і повинні об’єднатися є довгі і проценти. Тільки масо- вим об’єднанням фронтом ми зможемо домогтися ухвалення зако- ну хоч на 3—4 роки мораторію.

Ветерани широкую програму публічних робіт на фармах: будо- ва дері, шкіл, різних культурних, спортивних інституцій для моло- ді, де молоді могла б сходитися і провадити освітню, мистецьку, за- бавову й спортивну працю. Внес- ти свої бібліотеки, в яких були б книжки, журнали й газети анти- фашистського і антифашистського ха- рактеру.

Домініальний і провінціоначаль- ний уряди повинні створити фонд, з якого викасуються би гроші на покриття потреб фермерських хлопців і дівчат, щоб зменшити їхню ба-

жання досягнути вищу освіту, але їхні батьки не мають на це гро- шей. Гроші на це уряди повинні стягнути з багатів, оподатковую- чи їхні величезні приходи. Крім того можна повернути на це ті фонди, які виснажуються кож- ного року на воєнне озброєння.

Щоб сини й дочки фермерів, як- що вони цього бажають, могли осі- датися на гомстедах і дістати від уряду допомогу на закупку ма- шинерії, худоби, побудову будин- ків і т.п.

Уряд повинен встановити дер- жавну аскурацію від різних не- дуг на кошт держави і капіталіс- тів; дати більшу лікарську й ме- дичну допомогу.

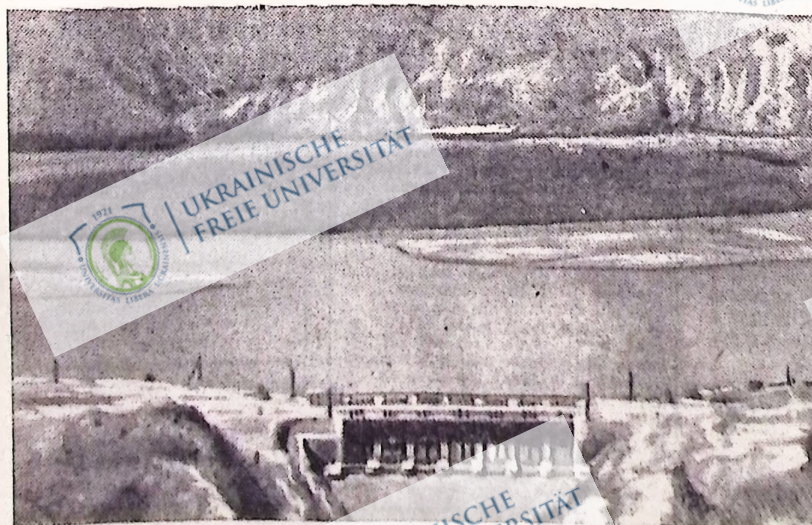
Треба добитися, щоб викидання з фармів за неплатення довгів і податків, уряд проголосив поза законом.

Питання, кругом якого ми по- винні найбільш дружно об’єдна- тися, це боротьба проти війни й фашизму, що саме являється най- більшим ворогом фермерської і робітничої молоді.

Виборовиши це все, ми могли б набагато покращити своє життя. Ми жили б краще і веселіше. Вся фермерська молодь бажала жити краще. Тому творім сильний об’- єднаний фронт фермерської і ро- бітничої молоді та йдім вперед за краще майбутнє, до боротьби про- ти війни й фашизму!

В об’єднаному фронті наша сла- ва і краще майбутнє.

Б. Бловчак.



Наша фотографія показує частину великої фарми і таму. Цей квартал напов- нено тисячі гектарів землі. В долинах розкидані баночні пшантаци, саді і виноградники.



Доменині речі на машинобудівному заводі в Маріуполі, на Україні. Цей завод обсажено деревами й прекрасними майданчиками.

# ВІДОМОСТІ ЗВІДУСІЛЬ

## НОВІ АГРЕСИВНІ ПЛАНИ ГІТЛЕРА

Коментатор міністерства закордонних справ Ж. Табуї написала в газеті "Евр" статтю, в якій викриває найновіші плани агресії Гітлера. Вона говорить, що Гітлер зарядив австрійського кордону в підготовці до "важливих кроків". В тій справі Гітлер має відбутися конференція з своїми головними міністрами.

## Почнуть розчленувати Палестину на три часті

Бритійський уряд одобрив пропозиції королівської комісії, яка пропонує розчленувати Палестину на три часті та створити три нові держави. Рівночасно уряд перестеріг, що відновлення расових розривів буде здушене військовою силою.

Комісія запропонувала створити на півночі Палестини єврейську державу, на півдні, включно з Трансjordанією — арабську, а урештою частинною Палестини має управляти Англія під мандатом Ліги націй.

## СПРОВАДИЛИ ІНДИКІВ НА БОРОТЬБУ З САРАНОЮ

П'ять стейтів в Сполучених Штатах Америки спровадили кілька вагонів индиків зі стейту Юта й випустили їх на поля, щоб вони живились сараною й таким способом помагали їм знищити язву сарани. Сарана якраз тепер дістає крила і дуже скоро поширюється.

## НЕ ВІЛЬНО ВІДПРАВЛЯТИ СЛУЖБИ БОЖОЇ

Фашистський суд визнав винними в "бунті" чотирьох римо-католицьких священників в Гайлсберг, за те, що вони відправляли богослуження в церквах в день божого тіла. Їм грозить ув'язнення від одного до трьох років.

## ЗАГІНУЛО 14,270 ОСІБ В АВТОМОБІЛЕВИХ ВИПАДКАХ

Краєва рада безпеки повідомляє, що протягом п'яти місяців цього року в автомобілевих випадках загинуло 14,270 осіб, або на 17 процент більше, як за той самий час минулого року.

## ДАЛЬШІ АРЕШТИ ДІЯЧІВ КАТОЛИЦЬКОЇ ЦЕРКВИ

Націстська поліція арештувала в берлінському передмісті проф. Панкінга, асистента протестантського пастора Мантша Німелера за те, що він виступав симпатично про Німелера. Німелера арештували кілька днів скорше за його одвертий виступ проти Гітлера.

## АВСТРИЙСЬКИЙ ФАШИЗМ ЗБІЛЬШУЄ СВОЮ АРМІЮ

В пресі появилася вістка, що міліція фронту батьківщини (урядової партії фашистів) буде висводзі переведена в ряди регулярної армії. Міліцію організовано минулого року на місці зліквідованих військових організацій різних партій. Вони на має тепер біля 18,000 членів. Австрійська регулярна армія має, згідно з неофіційними повідомленнями, 52,000 чол.

## У ФРАНЦІЇ УДЕРЖАВЛЕНО ОДНУ ФАБРИКУ ЗБРОЇ

Велика фабрика зброї фірми Шнайдера в місті Авр, Франції, перейшла 1 липня на власність держави згідно з програмою націоналізації оборончих індустрій. Уряд має вже у своїх завідуванні майже всі більші фабрики зброї, амуніції і аеропланів.

## АДВОКАТ МАКАРОВ ДАЄ ПОРАДУ ДУХОБОРАМ

"Ми живімо в Канаді і ми повинні тут пристосовуватися, ізолювати себе ні не практично, ні не бажано" — сказав адвокат Петро Г. Макаров, адвокат з Саскатуну, коли він промовляв минулої середні на конференції незалежного товариства духоборів в Кемсек, Саск.

## ЛОРД ТВІДСМЮР ПОТІШАЄ ФАРМЕРІВ

Минулого четверга через посушливий дістрикт між Саскчеваном і Альбертою, переїхав лорд Твідсмур, вступивши королів в Канаді, і підчас своєї промови в Аласас, Саск., він потішав фермерів тим, "що ваші проблеми будуть розв'язані у відповідний час". Він говорив також, що положення фермерів в Канаді не є таке погане, як в Сполучених Штатах.

## УРЯД ФРАНЦІЇ УВОДИТЬ НОВІ ПОДАТКИ

Французький уряд встановив нові податки, митного тижня ряд нових податків для збалансування бюджету на 1937 рік. Декрет вже підписав президент Лебрун. Хоч це не опубліковано деталей нових податків, але загалом вірять, що збільшено дохідний податок, податок на процент від зисків одиниць та корпорацій, на передавання реальностей і т. п.

## КВІТКА, ШО МІНЯЄ СВІЙ КОЛЬОР 6 РАЗІВ ДЕННО

В Мексикі є дивна квітка, яка міняє свій кольор 6 разів денно. Зраня в неї кольор білий, а пізніше ранком перемінюється на темно рожевий. На полудне її кольор стає ясно червоний. Скоро після полудня кольор в неї стає багряний, але за годину він перетворюється на темний фіолетовий. Ємерком він стає ясно синім і залишається таким через цілу ніч.

## ВИБРАЛИ ДЕЛЕГАЦІЮ НА КОНФЕРЕНЦІЮ В ЕДВАНД

Беліс, Алта. — 27 червня жіночий гурток відбув свій успішний мітинг, на якому вибрано три делегати на конференцію об'єднаного фронту, яка відбудеться в Едванд 11 липня. Товаришки вишлюди дві делегати від жіночого гуртка, які будуть репрезентувати жінок нашої місцевості, а також вибрано молодого товаришку, яка буде репрезентувати молодь.

На цьому мітингу товаришки здобули три нові членкині до свого гуртка та ухвалили передлатити "Робітницю", яку будуть спільно перечитувати. Крім того ухвалено також жертвувати з каси гуртка \$2 на пресовий фонд "Робітниці". Тому, що до гуртка належать такі жінки, які читають лише по англійськи рішено, щоб, коли позволят на це фінанси, передлатити до жіночого гуртка "Вікі Клеріон".

При кінці мітингу рішено, щоб 2 липня відбути забаву і за всяку ціну старатися поширити жіночий гурток. Фармкор.

# ВОСЬМА ВЕСКРАЄВА КОНФЕРЕНЦІЯ СЕКЦІЇ МОЛОДІ ТУРФДІМ

Цим зібранням усі відділи Секції Молоді і Юнацької Секції ТУРФДІМ, що Восьма Вескраєва Конференція цих організацій відбується в днях 19 і 20-го липня, 1937 року, у Вінніпегу в Українському Робітничому Домі на розі вулиць Причард і Мекі ретор.

Відкриття з'їзду ТУРФДІМ відбудеться в понеділок, 19-го липня, о 10-й годині рано. Віватк відбудеться конференція Секції Молоді та Юнацької Секції ТУРФДІМ.

Цю ухвалу сдержано на засіданні конференції ЦВК ТУРФДІМ в присутності представників від Центрального Комітету Жіночої Секції, Секції Молоді та Юнацької Секції.

### ПРОГРАМА КОНФЕРЕНЦІЇ

1. Відкриття конференції, вибір президів і секретарів, та вибір верифікаційної комісії.
2. Вибір комісії: статуткової, резолюційної, організаційно-освітньої, культурно-мистецької та пресової.
3. Звіт Центрального Комітету Секції Молоді ТУРФДІМ про стан і діяльність Секції Молоді та про конкретні зміни в нашій праці.
4. Доповідь про об'єднаний фронт молодечого руху.
5. Дискусія над звітом і доповіддю.
6. Спеціальна сесія для Юнацької Секції ТУРФДІМ, що входить до звіту про працю і зміни в Юнацькій Секції та дискусія над звітом.
7. Засідання комісії.
8. Звіти комісії і ухвали резолюцій.
9. Вибір Центрального Комітету Секції Молоді ТУРФДІМ та Центрального Юнацького Комітету ТУРФДІМ.
10. Закриття конференції.

Якщо відділи мають які додатки або зміни до програми, вони повинні їх прислати не пізніше 10 липня.

Прислати всі відділи звернути квестіонарі, які були розіслані по відділах кілька місяців тому. Ці квестіонарі дадуть Центральним Комітетам і ЮС ТУРФДІМ яскравий образ дійсного становища по відділах і на базі цього Центральної Комітету зможуть приготувати конкретні пропозиції до Конференції.

Треба продовжувати широку перед-конференційну дискусію, виявляючи наші недостатки і досягнення, подаючи конкретні пропозиції для розбудовування сильних організацій Секції Молоді і Юнацької Секції ТУРФДІМ. За дискусійним матеріалом дивіться в "ЮТ Форум" з місяця січня і лютого.

Кожний відділ повинен від тепер приготуватися до вислання свого делегата на Конференцію. Ми бажемо мати якнайбільше молоді на цій Конференції. Запрошуємо усі молодечі клуби, з якими маємо зв'язки, вислати на нашу конференцію своїх делегатів. Також запрошуємо і інші українські молоді організації взяти участь в нашій конференції.

За Центральний Комітет Секції Молоді ТУРФДІМ, В. Соколовський, голова. С. Кочут, секр. П. Арсен, секр. скарбник.

За Центральний Юнацький Комітет ТУРФДІМ, М. Моткалюк, голова. Й. Скринник, секр. М. Сейчук, секр. скарб.

## "НАТАЛКА ПОЛТАВКА" В АЛБЕРТІ

Подаємо до відом, що прекрасний український фільм "Наталка Полтавка" висвітлюватиметься в таких місцевостях:

- НЕСТОВЕ — в понеділок, 19 липня, о 9-й годині вечора, в УРФД.
- ЛІНКОЛН — у вівторок, 20 липня, о 9-й годині вечора, в УРФД.
- ВОХ — в середу, 21-го липня, о 9-й годині вечора, в УРФД.
- ОНІАЛ — в четвер, 22 липня, о 9-й годині вечора, в Комюніті залі.
- ДАРЛІНГ — в п'ятницю, 23 липня, о 9-й годині вечора, в УРФД.
- НОРТБЕНК — у суботу, 24-го липня, о 9-й годині вечора, в УРФД.
- СМОКІ ЛЕРІК — в понеділок, 26 липня, о 9-й годині вечора. (Слідить за оголошенням на місці.)
- БЕЛІС — у вівторок, 27-го липня, о 9-й годині вечора, в УРФД.
- СТРИН — в середу, 28-го липня, о 9-й годині вечора, в УРФД.
- ЛЕРІК БЕЛВІО — в четвер, 29 липня, о 9-й годині вечора, в УРФД.
- ГРАЦ — в п'ятницю, 30-го липня, о 9-й годині вечора, в УРФД.
- МІРНАМ — у суботу, 31-го липня, о 9-й годині вечора, в УРФД.

Приходьте усі і киньте своїх знайомих. Подаруйте чудові краєвиди, почувте прекрасні українські пісні та чудову музику.

## РОБІТНИКИ СТРАТИЛИ СВОЇ МЕШКАННЯ ЗА ПОДАТОК

Міська рада Вінніпегу перебрала на власність міста 680 кусків землі, на якій був залеглий податок на \$266,000. На 125 лотах були будинки. На деяких лотах було менше як \$10 залеглого податку.

## В ОНТЕРІО ТАКОЖ Є САРАНА

Довготривала посуха і спека в дістрикті Су Сейнт Мері, Онт., дуже збільшила язву сарани. Найбільше сарани є на Ст. Джозеф Айленд.

## УВАГА! ФАРМЕРИ! УВАГА!

Подаємо до відома усім фермерам, що Робітничо-Фармерська КООПЕРАТИВА у Вінніпегу вже має на складі цілий вагон "БАННДЕР ТВАГІН", марки РЛУМОУТН. Про твій РЛУМОУТН не потрібно жодної агітації, бо кожний фермер знає, що ці твагін є одні з найліпших.

Маємо також на складі PARIS GREEN, ARSENATE OF LIME для піщення мушок на барабалах та інших огородинках. Тримаємо всякого роду корм для курей, свиней, коней і корів, як також і цукор для домашнього вжитку. Маємо газоліну, оливу, фарби і шпаклі до мальовання хат, стайні і т. ін.

Замовлення давайте драйверові, який забирає від вас сметану, або молоко до нашої молочарні, або впрост засилайте до:

Workers & Farmers Co-operative Ass'n. Ltd.  
Cor. Pritchard & Battery Streets Winnipeg, Manitoba. PHONE 50 205

PHONE 50 205

# ОГЛЯД ЦІН ФАРМ. ПРОДУКТІВ

Коли газета йде по друку, ціни є такі:

Пшениця ч. 1 (гверда)	1.44%	На одстапу в липні	1.41%
Пшениця портери ч. 1	1.44%	На одстапу в жовтні	1.38%
Пшениця портери ч. 2	1.42%	Овес найліпший ч. 2	.65%
Пшениця портери ч. 3	1.39%	Овес число 3	.62%
Пшениця портери ч. 4	1.23%	Овес пожива число 3	.60
Пшениця портери ч. 5	1.25%	Овес пожива ч. 2	.56
Пшениця портери ч. 6	1.19%	Ячмінь двогранний	.76
Пшениця "Фід"	1.03%	Ячмінь шестигранний	.76
Пшениця "Гарнет" ч. 1	1.39%	Число 3 "Сідобло"	
Пшениця "Гарнет" ч. 2	1.36%	Жито ч.ч. 1 і 2	.70%
Дорум пшениця ч. 1	1.30	Жито число 3	.70%
Дорум пшениця ч. 2	1.25	Льон число 1	1.81%

## ЖИВИЙ СКОТ:

Бики вибрані до 1,050 фунтів ваги	від 8.00 до 9.60
Бики добрі	від 7.00 до 7.50
Бики середні (мідиом)	від 5.50 до 6.50
Бики звичайні (комон)	від 4.00 до 5.00
Бики вибрані понад 1,050 фунтів ваги	від 8.00 до 9.00
Бики добрі	від 7.00 до 7.75
Бики середні (мідиом)	від 5.50 до 6.50
Бики звичайні (комон)	від 4.00 до 5.00
Ялявки вибрані	від 6.50 до 7.00
Ялявки добрі	від 5.50 до 6.25
Ялявки середні (мідиом)	від 4.00 до 5.00
Ялявки звичайні (комон)	від 3.00 до 3.50
Телята годівані вибрані	від 8.50 до 9.00
Телята годівані добрі	від 7.00 до 8.00
Телята годівані середні (мідиом)	від 5.50 до 6.50
Телята молочні ("міл")	від 5.00 до 5.50
Телята молочні — звичайні і середні	від 2.50 до 4.00
Корови добрі (гуд)	від 4.25 до 4.75
Корови середні (мідиом)	від 2.75 до 4.00
Корови звичайні (комон)	від 2.25 до 2.50
Корови худі (кеперс і катерс)	від 1.25 до 2.25
Буґай добрі	від 3.00 до 3.50
Буґай звичайні (комон)	від 2.50 до 2.75

## БИКИ І ЯЛЯВКИ НА ГОДІВЛЮ І ОТОВЩЕННЯ:

Бики на годівлю і отовщення	від 2.50 до 4.75
Ялявки на отовщення	від 2.00 до 3.50
Дітні корови	від 20.00 до 40.00

## Свинні вибірні на бейкон \$1.00 премії від штуки:

Свинні добрі для бейкону	9.25
Свинні тяжкі	8.75
Свинні дуже тяжкі	7.50
Свинні легкі і до годівлі	7.00
Льохн ч. 1 і 2	7.00
Ягнята весняні добрі	від 8.50 до 9.00
Ягнята звичайні	від 5.00 до 6.50
Барани	від 6.00 до 6.50
Вівни найліпші	від 3.00 до 3.50
Вівни тяжкі	від 2.50 до 2.75
Вівни звичайні	від 1.50 до 2.00

Яляця "А" греді великі 16 ц. доз.; "А" греді середні 15 ц.; "Б" греді 13 ц.; "С" греді 11 ц.

Масло 23½ центів фунт. Цукор 100-фунтовий мішок \$5.75. Мука 98-фунтовий мішок \$4.30. Поридж 80-фунтовий мішок \$3.95. Шкіри 9 ц. фунт. Вона від 15 до 16 ц. фунт. Сенека корінь, сухі, від 36 до 38 ц. фунт. Шерсть з кіньських хвостів від 37 до 38 ц. фунт.

## КУПУЙТЕ РІЗНОГО РОДА БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІАЛ І ФАРБУ.

В нас також є "ГАРДВЕР", ВУГІЛЛЯ І СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ УПРАЖУ. Ціни умірковані і добра обслуґа. ALBERTA LUMBER CO. LTD., WILLOWDALE, ALTA.

## ПА С И

Прішть за спеціальною лістою пасів, посторонків і пасів до молодильниць. THE PREMIER BELTING CO., 800 MAIN ST., WINNIPEG, MAN.

## МАРШРУТ РІДЖАЙНСЬКОГО ОРКЕСТРУ В САСКЕЧЕВАНІ

Ріджайнський оркестр виїжджає на об'їздку в Саскчевані і відвідає нижче подані місцевості в такому порядку: ВІКС — у суботу, 17 липня. МЕКЕЛГЕНІ — в неділю, 18 липня. ШЕЛЕН — в понеділок, 19 липня. КЕНОРА — у вівторок, 20 липня. КЕНОРА — в середу, 21 липня. ВЕРІГІН — в четвер, 22 липня. КРИСТАЛ ЛЕРІК — в п'ятницю, 23-го липня.

ГОРЛІН — у суботу, 24 липня. РАМА — в неділю, 25 липня. КУРОКІ — в понеділок, 26 липня. БАТРОРІ — у вівторок, 27 липня. ВАРСОРІ — в середу, 28 липня. КРАБЕ — в четвер, 29 липня.

## ПРОСТИЙ ЛІК НА СЛАБІЙ ЖОЛУДОК ДАЄ ШВИДКУ ПОМІЧ.

Якщо ти є жертвою жолудкових клопотів, маєте газ, кисність, боля або підпухання, ви можете мати швидко і певне злегчення, дотримуючись такої простої поради.

Не беріть сильних медичин, які не створюють своєї системи витокривочими діями. Більшість людей можуть їсти, що вони люблять, якщо вони притримуватимуть свої жолудки чисті від кисли, які утруднюють або паралізують роботу травлення.

Найліпший і найлегший спосіб добути це можна тоді, коли ти береш жодного об'їду ("міл") відкритої баночки Лорікету (Loriquet) жолудкового пороху № 2 (випущеного І. С. Лорікетом, скарбником аптекарем, а відомим з 1830 року). Це є приємне, не кисливе, не коштує дорого, і воно швидко нейтралізує кислі в жолудку і солянокислу і чистить його.

Ціна — \$2.00 за один місяць лікування. Також в пакунок по \$1.00 і 50 ц.

Каталог Лорікету на різні пакунки, в українській мові, висилається на бажання даром. (1)

ELIK'S DRUG STORE, Dept. F. L., 305-20 St. W., Saskatoon, Sask.

## УВАГА! НЮ КІВ І ОКОЛИЦЯ.

Стараним відділу ТУРФДІМ відбувається в неділю, серпня на площі між миль на захід від Фр. Дому ПІК-НІК. На об'їзді будуть різні гри і розривні з трьох холодних напівки і парвуса. Після півночі відбувається вечеря в Фарм. Домі ТАНЕЦЬ.

На північ запрошуються усіх доколійних фермерів і робітників. Початок о 1 годині пополудні. Вразі непогоди, пікнік відбудеться наступної неділі.

## ШКІРИ І ГАРНЕСИ

Ми виправимо для вас шкіру на гарнес, ремінь, сировець, ліпші і роб. Маємо гарнес на продаж. Робімо і продаємо по уміркованих цінах. Прішть і посилайте шкіри до: YORKTON TANNERY CO., YORKTON, SASK.

## ПОДОРОЖУЙТЕ

До СТАРОГО КРАЮ НА НОВИХ МОДЕРНИХ МОТОРОВИХ КОРАБЛЯХ "ПІЛСУДСКІ" - "БАТОРИ"

Відпливають з Нью Йорку: 10-го і 12-го серпня, 9-го і 15-го вересня, 2-го і 14-го жовтня.

Два класи лише: туристичний і третій клас. Нема ліпшого третього класу, як на цих кораблях.

Ваша адреса до місцевих агентів або до: GDYNIA-AMERICA LINE

654 MAIN ST., WINNIPEG, MAN. 740 WINDSOR ST., MONTREAL, QUE. 40 GABRIEL BLK., EDMONTON, ALTA. 9A QUEEN ST. E., TORONTO, ONT.

НЕ ЖДІТЬ І НЕ ШУКАЙТЕ ДЕ ІНДЕ ЗА ПРАВДИВИМИ АВСТРИЙСЬКИМИ КОСАМИ І СЕРПАМИ

Наша шингарня на днях набула з Європи великий транспорт КОСІВ І СЕРПІВ, з найкращих австрійських фабрик. Ці коси і серпи є зроблені зі спеціальної сталі, гартовані в оливі і гарантовані.

АВСТРИЙСЬКА КОСА "Боже помагач"	\$1.85
АВСТРИЙСЬКА БАБКА, чотиригранна	.60
АВСТРИЙСЬКИЙ МОЛОТОК	.75
АВСТРИЙСЬКИЙ СЕРП з зубчиками	.65
АВСТРИЙСЬКИЙ БРУСОК до зашарп. коси	.35
АВСТРИЙСЬКИЙ ПЕРСТЕНОК до кіся	.45

Коси писані експресом. Де немає експресового агента, тоді писанімо поштою і за кошти пересилки треба прислати нам "екстра": за одну косу або серп 20 ц; за бабку, молоток, брусок або перстень — 10 центів.

Продаємо тільки за готівку. Без задатку на С.О.Д. не писанімо. Замовлення разом з грошми писанімо до:

UNIVERSAL BOOK STORE  
803 BURNHAM AVE.  
WINNIPEG, CANADA.

DREWRY'S DRY GINGER ALE



ТЕПЕР ПО 5 Ц. ПИЛИШКАХ

ТАКОЖ ПРОДАЄТЬСЯ В НАПИТКОВИХ І КВАРТОВИХ ПИЛИШКАХ.

DREWRY'S LTD.  
Phone 87 231

В ОНТЕРІО ТАКОЖ Є САРАНА

Довготривала посуха і спека в дістрикті Су Сейнт Мері, Онт., дуже збільшила язву сарани. Найбільше сарани є на Ст. Джозеф Айленд.

УВАГА! ФАРМЕРИ! УВАГА!

Подаємо до відома усім фермерам, що Робітничо-Фармерська КООПЕРАТИВА у Вінніпегу вже має на складі цілий вагон "БАННДЕР ТВАГІН", марки РЛУМОУТН. Про твій РЛУМОУТН не потрібно жодної агітації, бо кожний фермер знає, що ці твагін є одні з найліпших.

Маємо також на складі PARIS GREEN, ARSENATE OF LIME для піщення мушок на барабалах та інших огородинках. Тримаємо всякого роду корм для курей, свиней, коней і корів, як також і цукор для домашнього вжитку. Маємо газоліну, оливу, фарби і шпаклі до мальовання хат, стайні і т. ін.

Замовлення давайте драйверові, який забирає від вас сметану, або молоко до нашої молочарні, або впрост засилайте до:

Workers & Farmers Co-operative Ass'n. Ltd.  
Cor. Pritchard & Battery Streets Winnipeg, Manitoba. PHONE 50 205

УВАГА! НЮ КІВ І ОКОЛИЦЯ.

Стараним відділу ТУРФДІМ відбувається в неділю, серпня на площі між миль на захід від Фр. Дому ПІК-НІК. На об'їзді будуть різні гри і роз